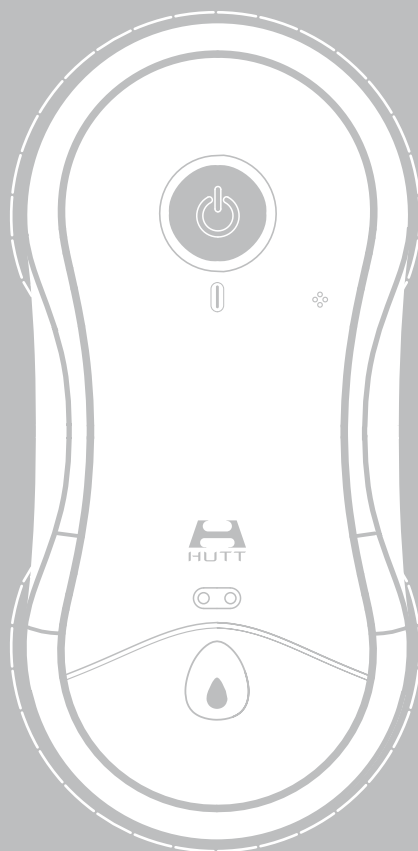




DDC55PRO

HUTT Intelligent Variable Frequency Window Cleaning Robot

User Manual



www.huttwisdom.com

Thank you for choosing HUTT DDC55PRO Window Cleaning Robot.

Please read this manual carefully before usage so as to protect your safety and allow you to make full use of your HUTT cleaning product.

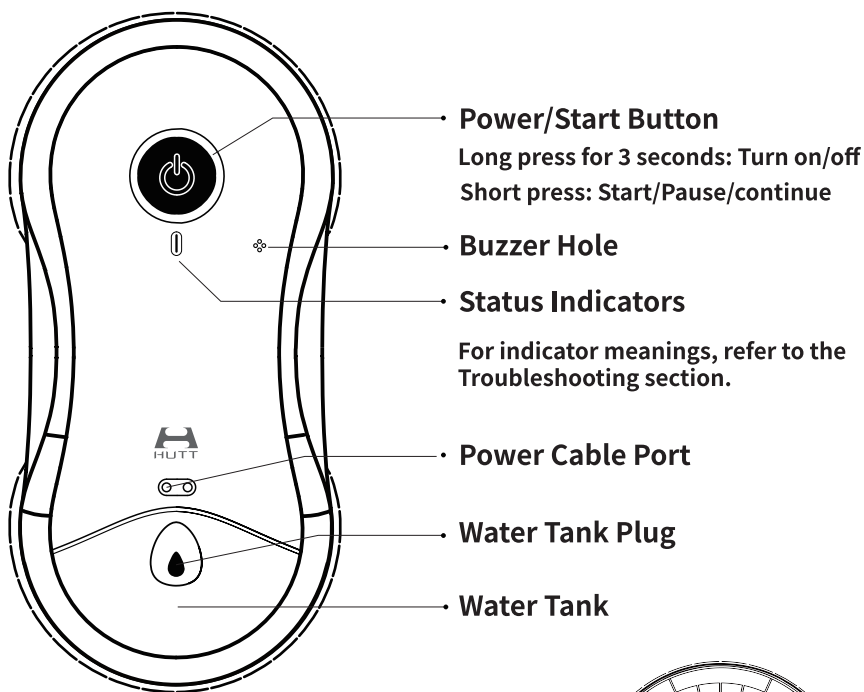
■ English (en)	-----	P1-P10
■ 日本語 (jp)	-----	P11-P20
■ 한국어(kr)	-----	P21-P30
■ Русский (ru)	-----	P31-P40
■ Español (es)	-----	P41-P50
■ Deutsch (de)	-----	P51-P61
■ Français (fr)	-----	P62-P71
■ Italiano (it)	-----	P72-P81

Contents

1. Product introduction	2
1.1 Components and Functions	2
1.2 Accessories	3
1.3 Usage Steps	3
1.4 Accessory Replacement Methods	4
1.5 Using the Remote Control	6
2. Safety Precautions	7
3. Troubleshooting	8
4. Product Parameters	9
5. Route Planning and Water Spraying	9
6. WEEE Information	10
7. Conformity	10

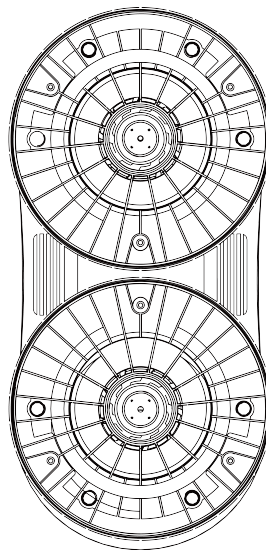
1.Product Introduction

1.1 Components and Functions

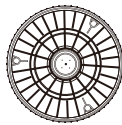
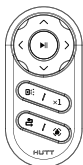
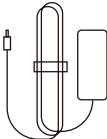
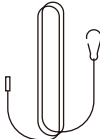
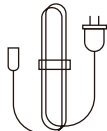
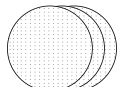


Detachable Rotating Plate

The cleaning cloth should be placed smoothly on the bottom of turntable when removing the turntable and installing it again.



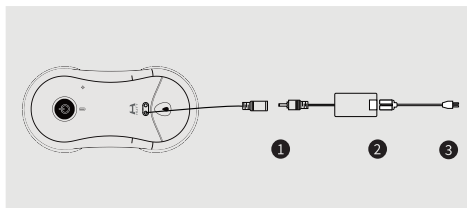
1.2 Accessories

					
Main Machine	Turning disc (installed)	Remote Controller	Adapter	Safety Rope	
					
Power Cord	Cleaning Cloth*3	User Manual	QSG	Water Bottle	Spray Nozzle*2

1.3 Usage Steps

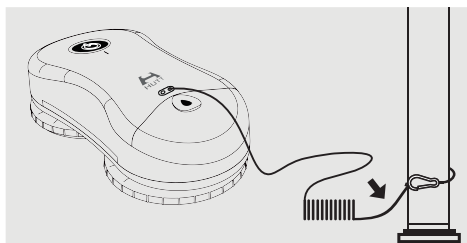
1.3.1 How to connect power

- (1) Connect the machine power cord to the adapter.
- (2) Connect the plug power cord to the adapter.
- (3) Plug the power cord into a live socket.



1.3.2 How to fix the safety rope

- (1) Check whether the safety rope is damaged. If the safety rope is intact and undamaged, please perform the following operations.
- (2) Fix the safety rope onto a solid, reliable and immovable object, and set aside an appropriate length to help the machine work.

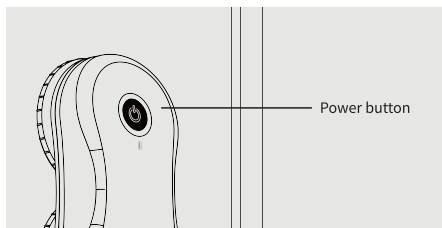


(3) Please be noted that when you are fixing it, it is recommended to circle the rope around the object at least 2 times.

1.3.3 How to start the machine

(1) Press and hold the power button for 3 seconds, power on the machine, and place the machine far away from the window frame.

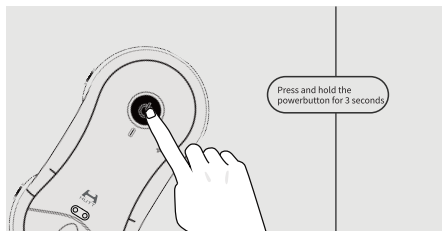
(2) After ensuring that the machine is sucked on the glass, release your hand, briefly press the power button for 1 second, and the machine starts to work.



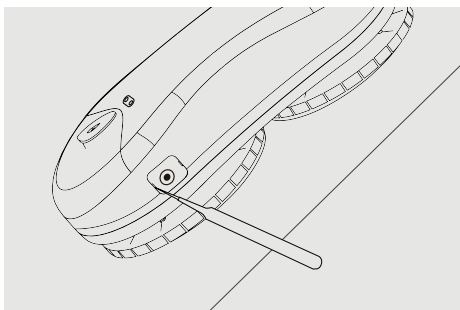
1.3.4 How to remove the machine

After the wiping work is completed, hold the safety rope with one hand and press the power button for 3 seconds with the other hand. After the machine is shut down, remove the machine.

Note: if you can't touch the machine after the wiping work is completed, please use the remote control to control the machine to a position convenient for manual removal, and then remove the machine according to the above steps.



1.4 Introduction to the Accessories Replacement Methods



● Nozzle replacement method

① Confirm that the nozzle is clogged:

When the machine is turned on and cannot spray water under the wet-wiping mode, it is considered that the nozzle of the machine is clogged and needs to be replaced.

② Remove the nozzle assembly:

Use a tool to pry the nozzle assembly back and forth. Once the assembly becomes loose, remove it.

③ Install the nozzle assembly:

Take the new nozzle assembly from the accessory box, align it with the slot, and press vertically until a "click" sound is heard.

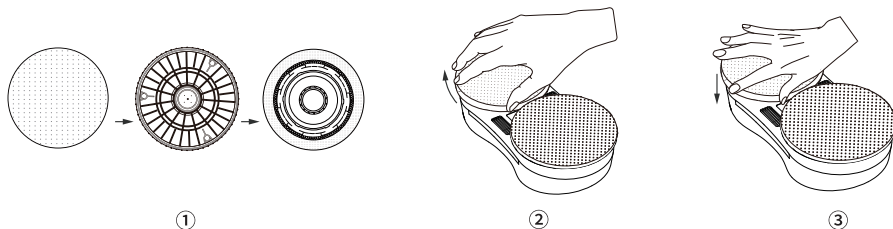
● Rotating plate installation method

① Please put the cleaning cloth on the flat surface at the bottom of turntable and smooth the surface if you need to remove the turntable and install it again.

Note: Do not stretch the cleaning cloth edge beyond the disk slot.

② Fasten the cloth turntable to the chassis support of the machine, and rotate the turntable to align the clip with the slot.

③ Press the cloth turntable to ensure that each clip of the machine chassis bracket is fully fastened to the slot of the turntable.



● How to add liquids into the water tank

① Filling the water bottle with water:

Fill the bottle with water and tighten the cap so that it does not leak.

Note: In order to reduce the blockage of nozzle, it is recommended to clean it with purified water. When the temperature of the machine working environment is lower than 0 degree celsius, it needs to be filled with antifreeze glass water.

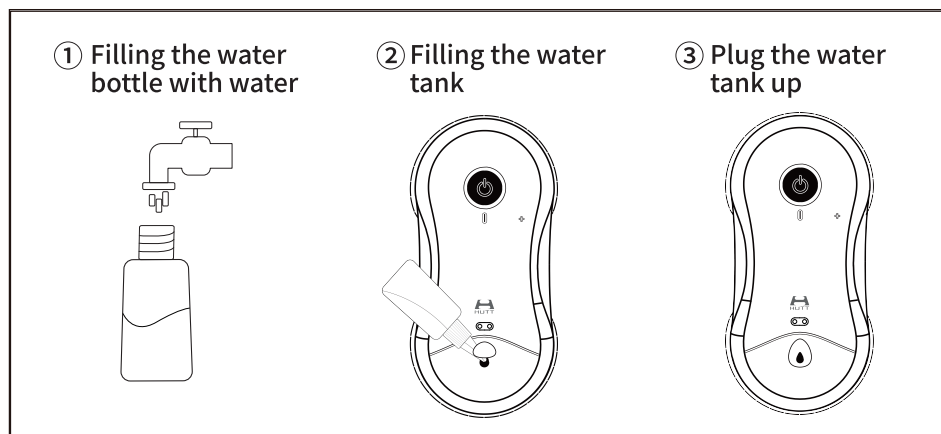
② Filling the water tank:

Uncap the water bottle filled with water, align the narrow mouth of the water bottle to the water tank inlet on the robot and fill the water tank with water.

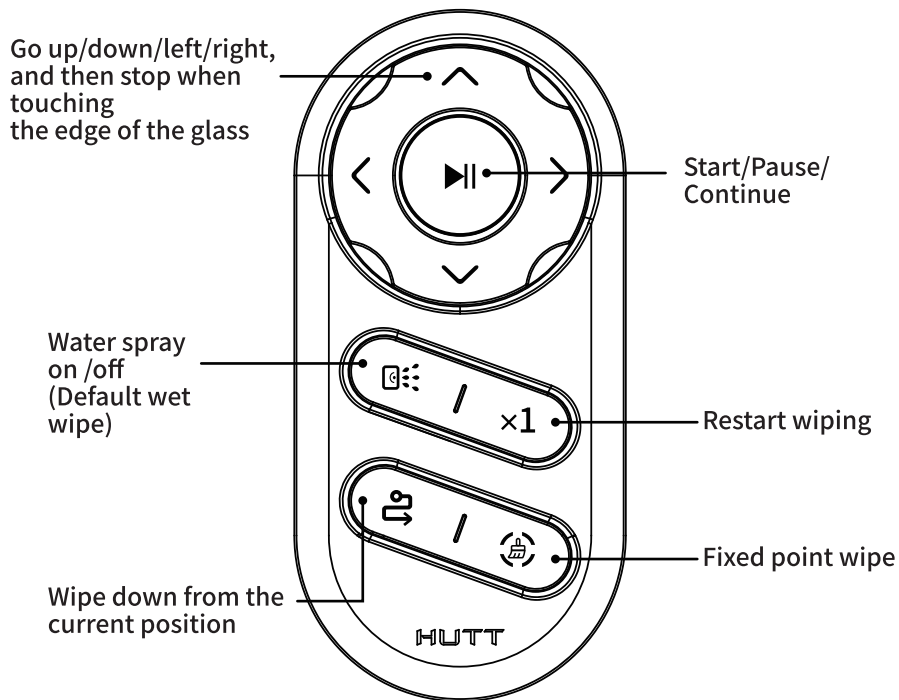
Note: After pouring water, immediately wipe off the water on the surface before using the machine.

③ Plug the water tank up

After the water tank is filled with water, plug it up and check that there is no leakage before use.



1.5 Using the Remote Control



S/N	Item	Parameters
01	Type	2.4G remote control
02	Operating frequency	2450 MHz
03	Maximum output power	1.27 dBm (1.34 mW)
04	Effective communication distance	≤50m (open environment)
05	Operating temperature	-10°C ~ +50°C

2 . Safety Precautions

Serial Number	Category	Content
01	Environment	1.Do not use it in rainy days or when the glass is wet or misty.
		2.It is only used for cleaning at 0 to 40 degrees Celsius.
		3.When it is as cold as 0 degrees Celsius, it is recommended to use Hutt Window Cleaning Robot Cleaning Solution
		4.If used on high-rise windows, ground safety warnings must be set in place to prevent accidental personal injury.
02	Surfaces to be cleaned	1.Do not use it on cracked or broken glass.
		2.Please use it where the window frame is at least as thick as 3mm.
		3.Please make sure the window is larger than 30*30cm (height), and check whether the window has an beveled frame, ultra-thin frame, beveled glass, no bezel or whether the glass glue has unevenness, bumps, leaks, gaps among others.
		※Under the above circumstances, it is not recommended to use the machine. If used, it must be carefully supervised, as it may fall.
03	Storage	1.This product should not be exposed to water.
		2.Keep the machine and accessories out of the reach of children.
		3.Do not place this product in direct sunlight outdoors or where it is hot or humid. Keep it away from water.
		4.Do not place this product where there are flammable materials such as oil, gas, or flammable paints.
04	Operation and use	1. Be sure to check whether the safety rope is damaged, and fix the safety rope onto something immovable.
		2.Please use it on vertically-placed glass and do it with caution on obliquely-placed glass, which should be monitored by users. If necessary, use a remote to control it.
		3.Be sure to turn off the machine when cleaning its outer surface to avert danger during its movement.
		4.Please keep your fingers and any parts of your body away from its rotating parts and openings.
		5.Please use this product in accordance with the manual. If the faults cannot be fixed, please contact customer service. Do not fix them yourself to avoid danger.
		6.Children should not operate this product.
05	Battery and charging	1. Confirm the battery is fully charged before use.
		2. Do not use third-party chargers, or dismantle or modify the main machine, battery and charger yourself.

Serial Number	Category	Content
05	Battery and charging	3. If the charger is damaged or broken, please stop using it and contact customer service.
		4. If you need to transport the product, it is recommended to transport it in the original packaging and turn off the machine.
		5. If not using this product for a long time, fully charge it, turn off the machine, and store it in a cool, dry place. Charge it at least every 3-6 months to avoid battery failure due to over-discharge.
		6. Before scrapping the product, the battery must be removed and scrapped according to local laws, and environmental regulations.
		7. If scrapping this product, first disconnect the product's power supply, then remove the battery from the product.
		8. Please follow local laws, and environmental regulations for disposing of used batteries.
		9. Unplug the power plug after using this product or before maintenance.

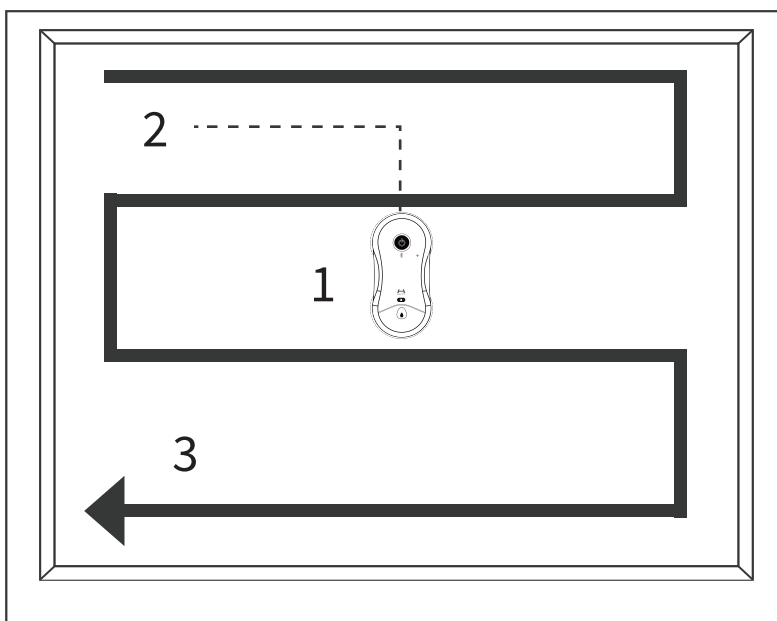
3.Troubleshooting

Serial Number	Description	Solutions	
01	When it is working, it slides downward.	The abnormal movement is caused by excessive moisture in the cleaning cloth, Use dry tissues to absorb the moisture; Replace a new dry cleaning cloth. The cleaning cloth is too dry and leads to the sliding. Spray water on the cleaning cloth could help the machine resume normal operation.	
02	Reasons of air leakage	Check whether the turntable and cleaning cloth are properly installed.	
		The glass or other cleaning surface is curved or has stickers creating an uneven surface, or the machine plates move onto the window frame and lifts, causing large-scale air leakage.	
03	The machine finishes wiping the entire window but cannot stop working automatically.	Please remove the machine directly.	
04	When you try to remove the machine, you cannot reach the machine and there is no remote.	Pull the safety rope against the glass, slowly pull the machine back to a position reachable by hand, then remove the machine.	
05	Cleaning Mode Introduction	Wet Wipe Method: Default mode / Damp cleaning cloth	
		Dry Wipe Method: Press the remote control "Water Spray On/Off" to turn off the spray function, the machine switches to dry wipe mode.	
		If there are hard particles or dust on the glass, there is a risk of scratching the glass. It is recommended to wipe manually once before using the machine. If manual wiping is not possible, it is recommended to wipe twice with the machine: first time using dry wipe to reduce scratches; second time using wet wipe.	
06	LED Light Meanings	Blue light steady on	Normal operation
		Blue light stays on, and the buzzer sounds continuously for 2 seconds.	Work completed
		Blue light flashing.	Charging in progress.
		Red light flashing	Low battery, please charge before use, or the machine is malfunctioning and requires inspection or restart.

4.Product Parameters

Item	Parameter	Item	Parameter
Model	DDC55PRO	Rated Power	72W
Rated Input	24V $\equiv$ 3A	Size	293*141*80mm
Adapter Input	100-240V~50/60Hz 2.5A		

5.Route Planning and Water Spraying



Window Cleaning Path Automatic Planning:

- ① Start the machine at the center of the glass, press the start button, and the machine will explore the glass upwards to the highest point, and then move to the leftmost point and arrive at the upper left corner of the window.
- ② The machine starts from the upper left corner of the glass and wipes it from top to bottom along a s-shaped path.

- ③ The machine finishes cleaning at the left bottom corner or right bottom corner depending on the shape of the glass.
- ④ The machine automatically returns nearby where it gets started after cleaning, allows to be removed easily.

How the machine sprays water:

- ① When the machine is powered on, wet wiping mode is default, and water sprays automatically.
- ② If you need to turn off water spray, please use the remote control to turn off the spray function.
- ③ The water spray nozzle is on the right side of the body. The machine sprays water when moving right and does not spray when moving left.

6. WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

7. Conformity

We Beijing Hutt Wisdom Technology Co., Ltd, hereby declare that this device corresponds to the basic requirements and relevant regulations outlined in guidelines 2014/53/EU, 2011/65/EU.

The CE declaration of conformity for this product can be found on the following link:

<https://www.huttwisdom.com/pages/hutt-wisdom-certificats>



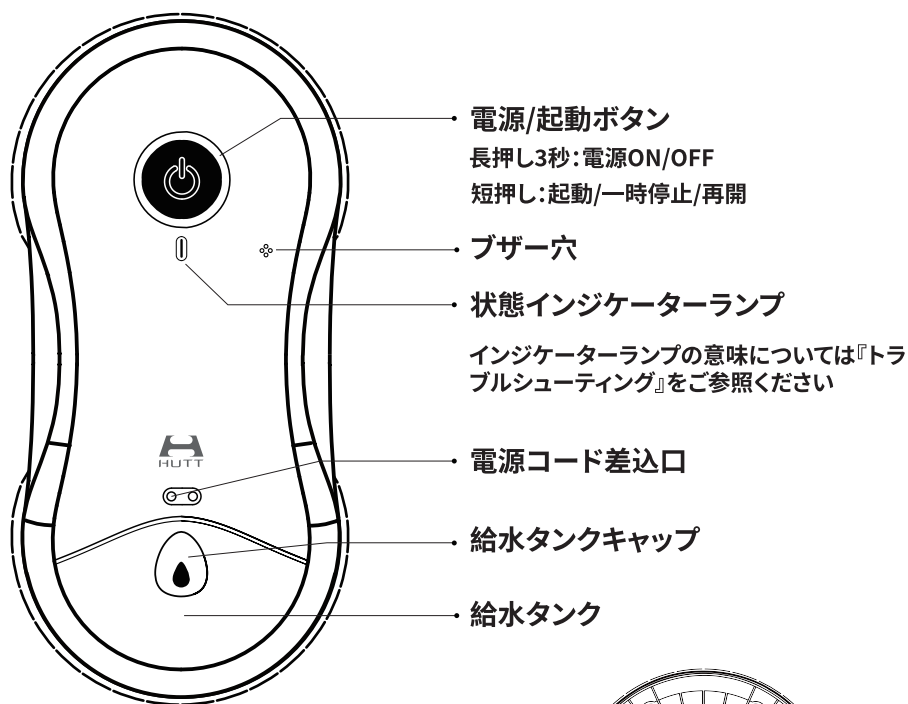
Name : EUREPSTAR GmbH
Add : Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Germany
Zip Code : 85051
E-mail: eurep@eurep-gmbh.de
Tel: +49 841 8869 7744

目次

1. 製品紹介	12
1.1 部品名称と機能紹介	12
1.2 付属品リスト	13
1.3 使用手順紹介	13
1.4 付属品交換方法	14
1.5 リモコン使用説明	16
2. 安全上の注意事項	17
3. トラブルシューティング	18
4. 製品仕様	19
5. 経路計画と噴水方式説明	19
6. WEEE 情報	20
7. 本製品の適合基準	20

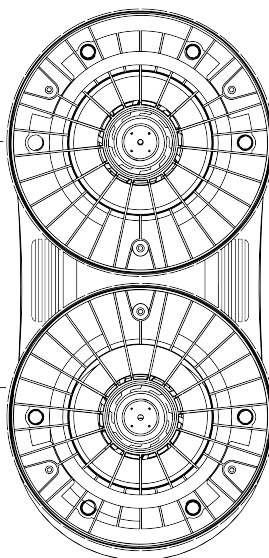
1.製品紹介

1.1 部品名称及び機能説明

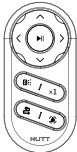
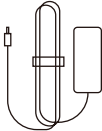
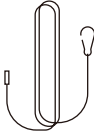
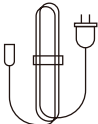
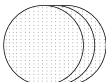
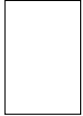


着脱可能な回転盤

(回転盤を取り外して再装着する際は、クロスを回転盤の底面に平らに装着してください)



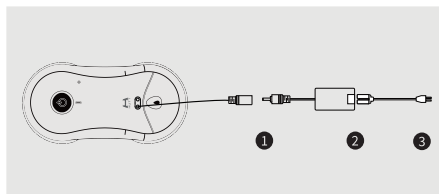
1.2 付属品リスト

				
本体	回転盤 (装着済み)	リモコン	アダプター	安全ロープ
				
電源ケーブル	クロス*3枚	取扱説明書	ガイドカード	給水ボトル
				
				ノズル*3個

1.3 使用手順説明

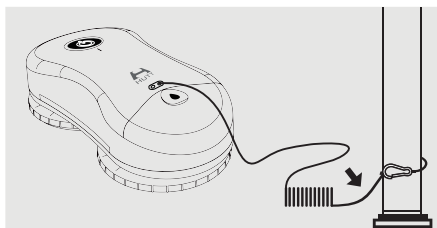
1.3.1 使用手順説明

- (1) 本体の電源コードとアダプターを接続します。
- (2) 本体の電源コードとアダプターを接続します。
- (3) プラグ付き電源コードをコンセントに差し込み、通電させます。



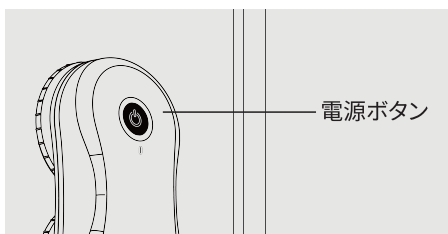
1.3.2 安全ロープの固定

- (1) 安全ロープに破損がないか確認します。安全ロープが無傷であれば、以下の操作を実行します。
- (2) 安全ロープのフックを頑丈で動かない物体にかけ、ロボットが作業するための適切な長さを確保します。
- (3) 固定時には、必要に応じて1～2回多く巻き付けると良いでしょう。



1.3.3 ロボットの起動

- (1) ボタンを3秒間長押しすると、ロボットに通电します。ロボットを窓枠から離れた位置に置きます。
- (2) ロボットがガラスに吸着していることを確認したら、手を離し、丸い起動ボタンを1秒間短押しすると、ロボットが作業を開始します。



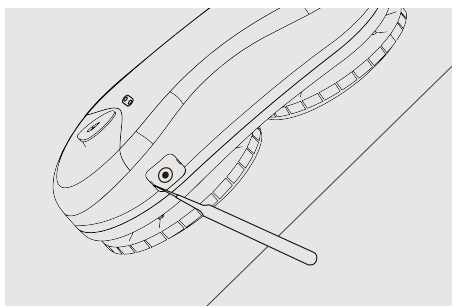
1.3.4 ロボットの取り外し

拭き取り作業が完了したら、片手で安全ロープを引き、もう片方の手で起動ボタンを3秒間長押ししてロボットの電源を切り、ロボットを取り外します。

注意: 拭き取り作業完了後にロボットに手が届かない場合は、まずリモコンを使ってロボットを手が届きやすい位置まで移動させてから、上記の手順でロボットを取り外してください。



1.4 付属品交換方法



● ノズル交換方法

① ノズルの詰まりを確認します:

ロボットの電源を入れ、濡れ拭きモードで水が噴射されない場合、ロボットのノズルが詰まっていると判断し、ノズルの交換が必要です。

② ノズルコンポーネントを取り外す:

工具を使ってノズルコンポーネントを前後に揺さぶりながらこじる。コンポーネントが緩んだら、取り外す。

③ ノズルコンポーネントを取り付ける:

付属品ボックスから新しいノズルコンポーネントを見つけ、スロット部分に合わせて垂直に押し込み、「カチッ」と音がするまで押し込みます。

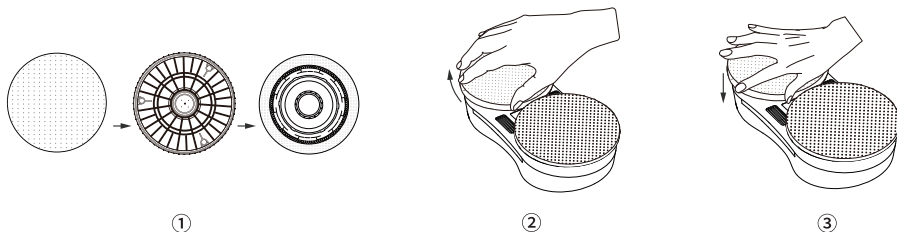
● 回転盤取り付け方法

① 回転盤を取り外して再装着する場合は、クロスを回転盤底面の平らな面にかぶせ、表面を平らにします。

注意: クロスの縁が回転盤の溝からはみ出ないようにしてください。

② クロスを付けた回転盤を本体のシャースイブラケットに合わせ、回転盤を回して爪と溝を位置合わせします。

③ クロス付き回転盤を押し込み、本体シャースイブラケットの各爪が回転盤の溝に完全に噛み合っていることを確認します。



● 給水タンクへの注水方法

① 給水ボトルに水を入れる:

給水ボトルに水を満たし、蓋をしっかりと締めて水漏れがないようにします。

注意: ノズルの詰まりを減らすため、純水を入れて清掃することをお勧めします。ロボットの動作環境温度が0°Cを下回る場合は、凍結防止ガラス洗浄液を入れる必要があります。

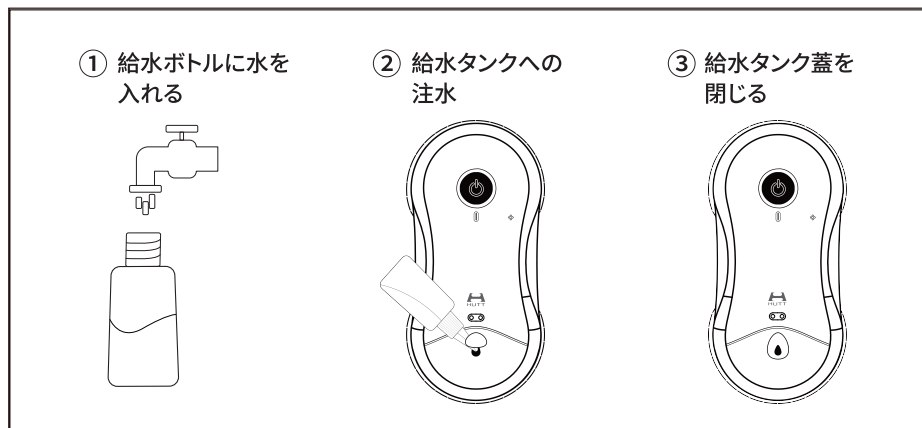
② 給水タンクへの注水:

水を満たした給水ボトルの小さな蓋を開け、ボトルの細い口を窓拭きロボットの給水タンク口に向けて、給水タンクに水を注ぎます。

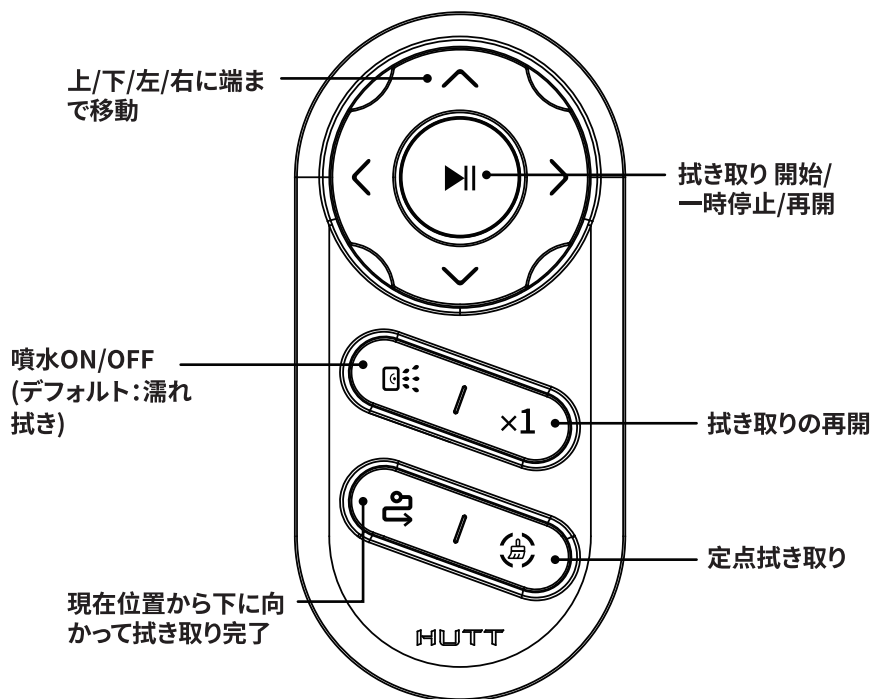
注意: 注水後、本体に付いた水をすぐに拭き取り、それからロボットを使用してください。

③ 給水タンク蓋を閉じる:

給水タンクに水を満たした後、給水タンクの蓋を閉め、水漏れがないことを確認してから使用します。



1.5 リモコン使用方法



番号	項目	仕様
01	タイプ	2.4G リモコン
02	動作周波数	2450 MHz
03	最大出力	1.27 dBm (1.34 mW)
04	有効通信距離	≦50メートル (開放環境)
05	動作温度	-10℃ ~ +50℃

2. 安全上のご注意

番号	分類	分類
01	環境に関する注意	1. 雨天やガラスが湿っている、または曇っている時は使用しないでください。
		2. 0℃から40℃の家庭環境での清掃にのみ使用してください。
		3. 環境温度が低く(0℃程度)の場合、HUTT窓掃除ロボット用クリーナー液の使用を推奨します。
		4. 高所作業で外側を使用する必要がある場合は、落下による人身事故を防ぐため、必ず下の階に地上安全警告を設置してください。
02	被清掃面に関する注意	1. ひび割れや破損のあるガラスでは使用しないでください。
		2. 窓枠の幅が少なくとも3mm以上の環境で使用してください。
		3. 窓のサイズが30*30cm(高さ)以上であることを確認し、環境が超狭額縁、斜め額縁、超薄額縁、傾斜ガラス、無枠、またはシーリングに凹凸、盛り上がり、隙間、欠けなどの異常がないか確認してください。
		※上記の状況では使用を推奨せず、または監視下で使用してください。落下の原因となる可能性があります。
03	保管に関する注意	1. 本製品は水に濡らさないでください。
		2. ロボット及び付属品は、子供の手の届かない場所に保管してください。
		3. 本製品を屋外、直射日光の当たる場所、高温多湿または水のある場所に置かないでください。
		4. 本製品を油、ガス、可燃性塗料などの可燃物と一緒に保管しないでください。
04	操作・使用に関する注意	1. 安全ロープが破損していないか必ず確認し、安全ロープは動かない場所に固定してください。
		2. 垂直なガラスで使用してください。傾斜ガラスでは慎重に使用し、監視下で、必要に応じてリモコンを使用して操作してください。
		3. 垂直なガラスで使用してください。傾斜ガラスでは慎重に使用し、監視下で、必要に応じてリモコンを使用して操作してください。
		4. 指や身体の一部を、この製品の回転部分や開口部に近づけないでください。
		5. 本製品は取扱説明書に従って使用してください。故障が解消できない場合は、カスタマーサービスにご連絡ください。危険を避けるため、自身で修理しないでください。
		6. 子供に本製品を操作させないでください。
05	バッテリー及び充電に関する注意	1. 使用前にバッテリーが満充電であることを確認してください。
		2. サードパーティ製充電器の使用や、本体、バッテリー、充電器の自身による分解・改造は行わないでください。
		3. 充電器が折れたり割れたりした場合は、使用を続けず、カスタマーサービスにご連絡ください。充電器は熱源から遠ざけてください。

序号	分類	内容
05	バッテリー及び充電に関する注意	4. 製品を輸送する必要がある場合は、オリジナルパッケージを使用して輸送し、ロボットの電源を切ることを推奨します。
		5. 本製品を長期間使用しない場合は、満充電にして電源を切り、涼しい乾燥した場所に保管し、少なくとも3～6ヶ月に1回は充電してください。バッテリーの過放電による劣化を避けるためです。
		6. 製品を廃棄する前には、必ず現地の法律および環境規制に従ってバッテリーを取り外し廃棄してください。
		7. 本製品を廃棄する必要がある場合は、まず製品の電源を切り、バッテリーを製品から取り外してください。
		8. 使用済みバッテリーの処理は、現地の法律および環境規制に従って行ってください。
		9. 本製品の使用後またはメンテナンス時には、電源プラグを抜いてください。

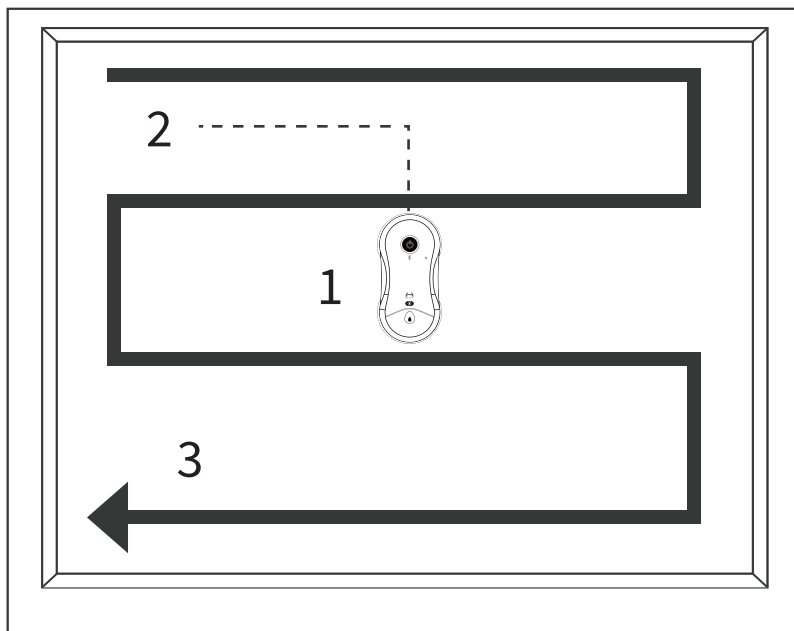
3.トラブルシューティング

番号	問題説明	解決方法								
01	ロボットが作動中に下に滑り落ちる現象が発生する。	クロスの水分が多すぎるために発生する移動異常で、ロボットが正常に復帰しないと観察された場合、ティッシュペーパーで繰り返しクロスの水分を吸い取ります。 クロスが汚れすぎている場合は、乾いた清潔なクロスと交換します。 クロスが乾燥しすぎて滑る現象が発生した場合は、クロスに適量の水を噴霧すると、ロボットは正常に作動するようになります。								
02	ロボットの空気漏れの原因。	回転盤とクロスが正しく取り付けられているか確認します。 ガラスまたはその他の清掃面が曲面である、またはステッカーなどで平でない面がある、またはロボットの回転盤が窓枠の上に移動して浮き上がり、広範囲の空気漏れが発生している場合。正常な環境下ではありません。								
03	ロボットが窓全体を拭き終えても自動的に停止しない。	ロボットを直接取り外してください。								
04	ロボットを取り外す際、手がロボットに届かず、リモコンもない場合。	ガラスに沿って安全ロープを引っ張り、ゆっくりと手が届く位置までロボットを引き寄せてから、ロボットを取り外します。								
05	清掃方法の説明	濡れ拭き方法:デフォルトモード／クロスを湿らせる 乾拭き方法:リモコンの「噴水ON/OFF」ボタンを押して噴水機能をオフにすると、ロボットは乾拭きモードに切り替わります。 ガラスに硬い粒子やほこりがある場合は、ガラスを傷つけるリスクがあるため、手作業で一度拭いてからロボットで拭くことをお勧めします。 手作業で拭くことができない場合は、ロボットで2回拭くことをお勧めします。1回目は乾拭きで傷を減らし、2回目は濡れ拭きにします。								
06	LEDランプの意味	<table><tr><td>青ランプ点灯</td><td>正常作動中</td></tr><tr><td>青色ランプが常時点灯し、ブザーが2秒間鳴り続けます</td><td>作業完了</td></tr><tr><td>青色ランプが点滅</td><td>充電中</td></tr><tr><td>赤色ランプが点滅</td><td>「バッテリー残量不足のため充電が必要です。または、機器異常のため点検または再起動が必要です」</td></tr></table>	青ランプ点灯	正常作動中	青色ランプが常時点灯し、ブザーが2秒間鳴り続けます	作業完了	青色ランプが点滅	充電中	赤色ランプが点滅	「バッテリー残量不足のため充電が必要です。または、機器異常のため点検または再起動が必要です」
青ランプ点灯	正常作動中									
青色ランプが常時点灯し、ブザーが2秒間鳴り続けます	作業完了									
青色ランプが点滅	充電中									
赤色ランプが点滅	「バッテリー残量不足のため充電が必要です。または、機器異常のため点検または再起動が必要です」									

4. 製品仕様

項目	仕様	項目	仕様
製品モデル	DDC55PRO	定格出力	72W
定格入力	24V $\equiv$ 3A	定格入力	293*141*80mm
アダプター入力	100-240V~50/60Hz 2.5A		

5. 経路計画及び噴水方式説明



窓拭き経路自動計画：

- ① ロボットを窓枠から離れたガラスの中心位置に置き、スタートボタンを押すと、ロボットは自動的に最上部まで上昇し、次に左に移動し、最終的に窓の左上隅に到達します。
- ② ロボットが窓の左上隅に到達すると、S字経路で上から下に窓を拭いていきます。
- ③ ガラスの形状に応じて、ロボットはガラスの左下隅または右下隅を拭き取り終了地点とします。

- ④ 拭き取りが完了すると、ロボットは自動的に原点位置付近に移動し、人が取り外しやすくします。

噴水方式説明:

- ① ロボットの電源を入れると、デフォルトで濡れ拭きモードになり、自動的に噴水します。
- ② 噴水を止めたい場合は、リモコンを使用して噴水機能をオフにしてください。
- ③ ノズルは本体の右側にあり、ロボットが右に移動する時に噴水し、左に移動する時は噴水しません。

6. WEEE 情報



この記号が付けている製品はすべて廃電気電子機器 (指令 2012/19/EUのWEEE) であり、未分類の家庭廃棄物と混合することは禁止されています。処理の際には、政府または地方自治体が指定する廃電気電子機器リサイクルの収集場所に引き渡して、人体の健康と環境を保護する必要があります。正しい廃棄及びリサイクルは、環境と人体の健康への潜在的な悪影響の防止に役立ちます。前記の収集場所の条件の詳細については、設置業者または地方自治体にお問い合わせください。

7. 本製品の適合基準

弊社北京赫特智慧科技有限公司は、本製品がガイドライン 2014/53/EU、2011/65/EUで概説されている基本要件及び関連規制に対応していることをここに宣言します。

本製品の CE適合宣言については、下記のリンクをご参考ください。

<https://www.huttwisdom.com/pages/hutt-wisdom-certificats>

목차

1. 제품 소개	22
1.1 구성품 명칭 및 기능 소개	22
1.2 부품 목록	23
1.3 사용 단계 소개	23
1.4 부품 교체 방법	24
1.5 리모컨 사용 설명	26
2. 안전 주의사항	27
3. 문제 해결	28
4. 제품 사양	29
5. 경로 계획 및 물 분사 방식 설명	29
6. 폐 전자 전기 설비 재활용 정보	30
7. 적합성	30

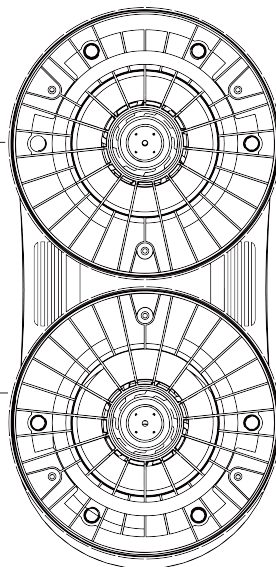
1.제품 소개

1.1 구성품 명칭 및 기능 소개

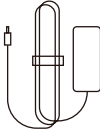
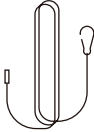
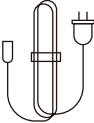
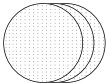


분리형 회전 디스크

(디스크 분리 후 재설치 시, 걸레는 디스크
바닥면에 평평하게 씌워야 함)



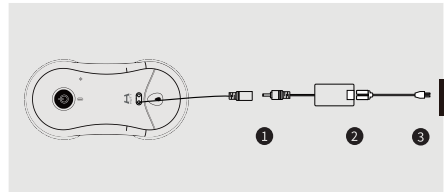
1.2 부품 목록

					
본체	회전 디스크 (기본 장착)	리모컨	어댑터	안전 밧줄	
					
전원 케이블	걸레*3	설명서	가이드 카드	물병	노즐*3

1.3 사용 단계 소개

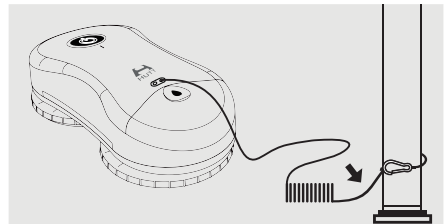
1.3.1 전원 연결

- (1) 본체 전원선과 어댑터를 연결하십시오.
- (2) 플러그 전원선과 어댑터를 연결하십시오.
- (3) 플러그 전원선을 콘센트에 꽂아 전원을 공급하십시오.



1.3.2 안전 밧줄 고정

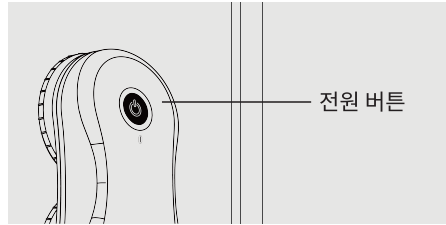
- (1) 안전 밧줄이 손상되었는지 확인하십시오. 손상되지 않았다면 다음 단계를 진행하십시오.
- (2) 안전 밧줄 고리를 단단하고 움직이지 않는 물체에 걸고, 기계가 작동할 수 있도록 적절한 길이를 남겨 두십시오.
- (3) 고정 시 1~2회 정도 추가로 감아주는 것이 좋습니다.



1.3.3 기계 작동

(1) 버튼을 3초간 길게 누르면 기계에 전원이 들어옵니다. 기계를 창문틀에서 멀리 떨어진 위치에 놓으십시오.

(2) 기계가 유리에 붙은 것을 확인한 후 손을 땡니다. 원형 시작 버튼을 1초간 짧게 누르면 기계가 작동을 시작합니다.



1.3.4 기계 분리

청소 작업 완료 후, 한 손으로 안전 밧줄을 잡고 다른 손으로 시작 버튼을 3초간 길게 누르면 기계 전원이 꺼집니다. 기계를 분리하십시오.

주의: 청소 작업 완료 후 기계에 접근할 수 없는 경우, 먼저 리모컨으로 기계를 손이 닿기 쉬운 위치로 이동시킨 후 위 단계에 따라 기계를 분리하십시오.



1.4 부품 교체 방법

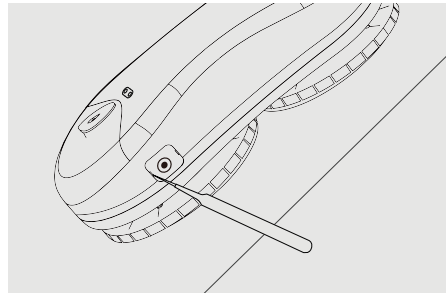
● 노즐 교체 방법

① 노즐 막힘 확인 방법:

기계를 켜 후 습식 닦기 모드에서 물이 분사되지 않으면 노즐이 막힌 것으로 판단하며, 노즐 교체가 필요합니다.

② 노즐 어셈블리 분리 방법:

도구를 사용하여 노즐 어셈블리를 앞뒤로 젖힌 후, 어셈블리가 느슨해지면 노즐 어셈블리를 분리합니다.

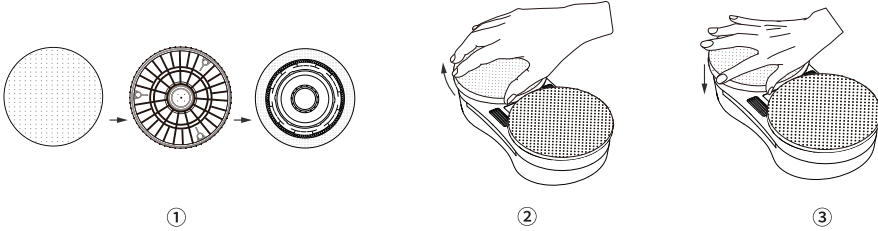


③ 노즐 어셈블리 장착 방법

액세서리 박스에서 새 노즐 어셈블리를 꺼낸 후, 고정 홈에 맞춰 수직으로 눌러 '딸깍' 소리가 날 때까지 밀어 넣으세요.

● 회전 디스크 설치 방법

- ① 디스크를 분리한 후 재설치할 때는 걸레를 디스크 바닥 평면에 싣우고 표면을 평평하게 만드십시오.
주의: 걸레 테두리가 디스크 홈을 넘어가지 않도록 하십시오.
- ② 걸레 디스크를 기계 바닥 받침대에 걸고 디스크를 회전시켜 걸쇠와 홈이 제대로 맞물리도록 하십시오.
- ③ 걸레 디스크를 눌러 기계 바닥 받침대의 모든 걸쇠가 디스크 홈에 완전히 고정되었는지 확인하십시오.

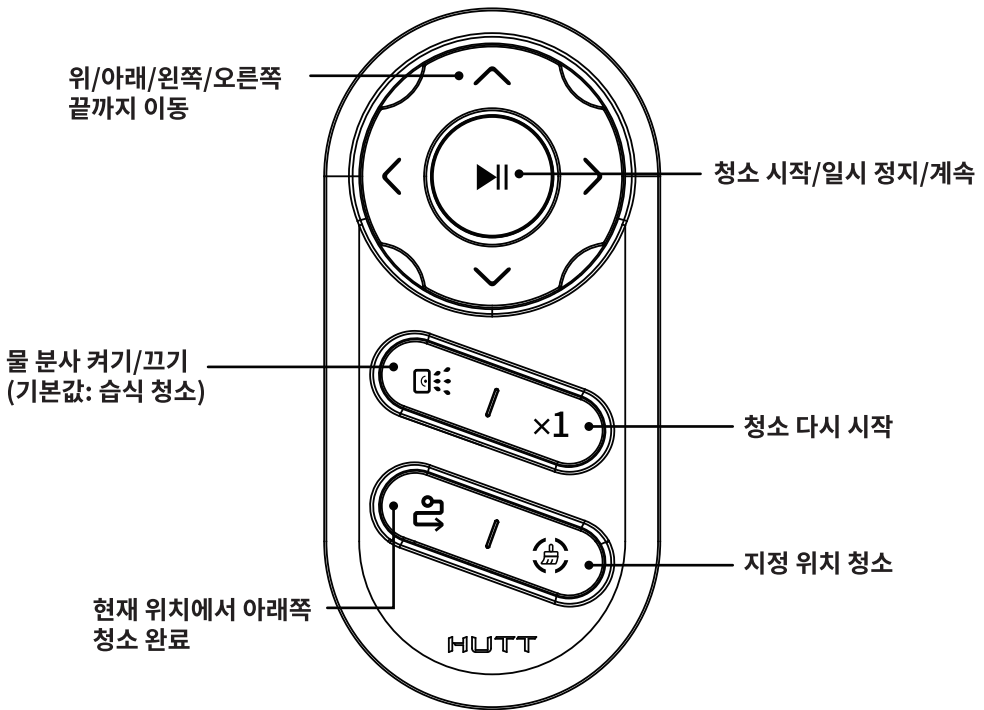


● 물통 물 채우는 방법

- ① 물병에 물 채우기:
물병에 물을 가득 채우고, 뚜껑을 단단히 조여 물이 새지 않도록 하십시오.
주의: 노즐 막힘을 줄이려면 정수된 물을 채워 청소하는 것이 좋습니다. 기계 작동 환경 온도가 0°C 미만일 경우, 동결 방지 유리 세정수를 채워야 합니다.
- ② 물통에 물 채우기:
물이 가득 담긴 물병의 작은 뚜껑을 열고, 물병의 좁은 주둥이를 창문 청소 로봇의 물통 입구에 정확히 맞춰 물통에 물을 채우십시오.
주의: 물을 채운 후 즉시 기계 본체에 묻은 물을 닦아낸 다음 기계를 사용하십시오.
- ③ 물통 뚜껑 닫기:
물통에 물을 가득 채운 후 물통 뚜껑을 닫고 물이 새지 않는지 확인한 후 사용하십시오.



1.5 리모컨 사용 설명



번호	항목	사양
01	유형	2.4G 리모컨
02	작업 주파수	2450 MHz
03	최대 출력 전력	1.27 dBm (1.34 mW)
04	유효 통신 거리	≤50미터 (개방 환경)
05	작업 온도	-10°C ~ +50°C

2. 안전 주의사항

연번	구분	내용
01	사용환경 주의사항	1. 비 오는 날 또는 유리에 습기가 차 안개가 낀 경우 본 제품을 사용하지 마세요.
		2. 주변 온도가 0~40도 범위에서 가정 청소작업에만 사용할 수 있습니다.
		3. 환경 온도가 낮은 경우(0°C 이하), HUTT 창문 청소 로봇 전용 세정액 사용을 권장합니다.
		4. 유리 외벽 면 고소 청소작업을 할 때 추락 사고가 나지 않도록 아래 바닥에 안전 표시판을 꼭 설치해야 합니다.
02	닦기 표면 유의사항	1. 갈라진 유리 표면에 본 제품을 사용하지 마세요.
		2. 본 제품은창틀 너비가 최소 3mm 이상의 유리 표면에 본 사용하여 주십시오 보세요. 3. 창문 사이즈가30*30cm(높이) 이상으로 되어야 하면서 또 청소작업을 하기 전에 창틀 사이즈가 지나치게 비좁거나 얇은 타입이는지, 사각 창틀구조인지 유리나 창틀이 없는 유리인지 또한 유리 접착제가 평평하지 않은 지, 튀어나온 부분이 있는지, 구멍 또한 틈새 등 터진 곳이 있는지를 확인해야 합니다. ※ 만약 상기 상황이 있는 경우 청소작업을 하지 마십시오. 낙하 사고가 발생할 수 있으니 관리 인원이 있는 경우 밑에서 안전원을 배치해야 합니다.
03	보관 또 취급 주의사항	1. 본 제품은 물에 젖으면 안됩니다.
		2. 본 제품 및 부품은 어린이 손에 닿지 않는 곳에 보관하세요.
		3. 본 제품은 실외 직사광선이 쬐는 곳이나 고온다습한 환경에서 보관하면 안됩니다.
		4. 본 제품은 오일, 가스 또 가연성 도로와 함께 보관할 수 없습니다.
04	조작시 주의사항	1. 항상 안전로프의 파손 여부를 반드시 확인하고 안전로프를 이동하지 않는 위치에 고정하여 주십시오.
		2. 수직 평면 유리에 본 제품을 사용하십시오. 사각 유리에 사용할 시 신중히 사용하여 주시고 관리 인원이 필요하며, 유사시 리모컨을 사용하여 제어하여 주십시오.
		3. 제품 본체의 표면을 닦을 때 안전사고가 나지 않도록 꼭 제품 전원을 꺼야 합니다.
		4. 손가락이나 신체의 다른 부위를 제품 회전부 또 입구에 가까이 대지 마세요.
		5. 제품 사용설명서에 따라 본 제품을 사용하시기 바랍니다. 고장이 난 경우 함부로 분해나 수리를 하지 말고 즉시 서비스센터 담당자에게 연락해 주세요.
		6. 본 제품은 어린이의 조작을 금지합니다.
05	배터리 및 충전 주의사항	1. 사용 전에 충분히 충전시켜 주셔야 합니다.
		2. 다른 충전기를 사용하지 말고 임의로 제품 본체를 분해하거나 배터리 및 충전기를 개조하면 안됩니다.
		3. 충전기에 파손이나 균열이 일어난 경우 사용하지 마시고 즉시 서비스센터 담당자에게 연락해 주세요.충전기는 발열원에 가까이 두시면 안됩니다.

序号	分类	内容
05	배터리 및 충전 주의사항	4.제품을 운송해야 하는 경우, 원래 포장재로 운송하고 기계 전원을 꺼야 합니다.
		5.장기간 본 제품을 사용하지 않을 경우, 배터리를 완전히 충전하고 기계 전원을 끈 후 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오. 배터리 과방전으로 인한 배터리 손상을 방지하기 위해 최소 3~6개월마다 한 번씩 충전하십시오.
		6.제품 폐기 전, 반드시 현지 법률, 규정 및 환경 규정에 따라 배터리를 제거하고 폐기하십시오.
		7.본 제품을 폐기해야 하는 경우, 먼저 제품 전원을 차단한 후 제품에서 배터리를 꺼내십시오.
		8.사용한 배터리 처리는 현지 법률, 규정 및 환경 규정을 준수하십시오.
		9.본 제품 사용 후 또는 유지보수 시에는 반드시 전원 플러그를 뽑으십시오.

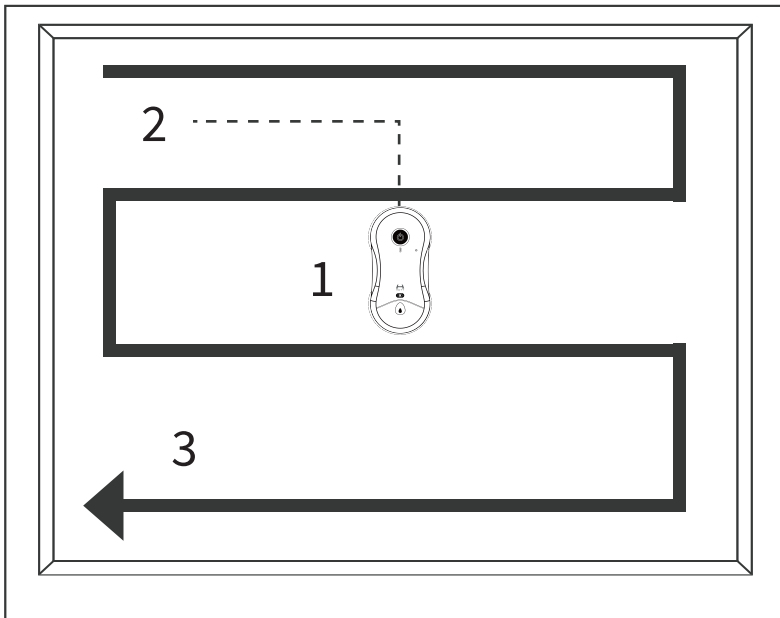
3.문제 해결

번호	문제 설명	해결 방법	
01	기계 작동 중 아래로 미끄러지는 현상 발생.	걸레에 수분이 과도하여 발생하는 주행 이상이며, 기계가 정상으로 회복되지 않는 것으로 관찰될 경우, 화장지를 반복 사용하여 걸레의 수분을 제거하십시오. 걸레가 너무 더러운 경우, 건조하고 깨끗한 걸레로 교체하십시오. 걸레가 지나치게 건조하여 미끄러짐 현상이 발생한 경우, 걸레에 적당량 물을 분사하면 기계가 정상 작동을 재개할 수 있습니다.	
02	기계 공기 누출의 원인.	회전 디스크와 걸레가 제대로 설치되었는지 확인하십시오.	
		유리 또는 청소 표면이 곡선형이거나 스티커 등 불규칙한 면이 있거나, 기계 디스크가 창문 프레임 위로 이동하여 들리면서 대규모 공기 누출이 발생합니다.	
03	기계가 전제 창문 청소를 완료했으나 자동으로 작동을 멈추지 않음.	직접 기계를 분리하십시오.	
04	기계 분리 시 손이 닿지 않고 리모컨도 없음.	유리에 바삭 대고 안전 밧줄을 당겨 기계를 손이 닿는 위치로 천천히 끌어온 후 기계를 분리하십시오.	
05	청소 방식 소개	습식 청소 방법: 기본 모드 / 젖은 걸레	
		건식 청소 방법: 리모컨 '물 분사 켜기/끄기' 버튼을 눌러 분사 기능을 끄면 기계가 건식 모드로 전환됩니다.	
		유리 위에 딱딱한 입자나 먼지가 있을 경우 유리 긁힘 위험이 있으므로, 기계로 청소하기 전에 수동으로 한 번 닦는 것을 권장합니다. 수동 청소가 불가능한 경우, 기계로 두 번 닦는 것을 권장합니다. 첫 번째는 건식으로 긁힘을 줄이고, 두 번째는 습식으로 청소하십시오.	
06	LED 표시등 의미	파란색 표시등 계속 켜짐	정상 작동
		파란색 표시등 계속 켜짐, 버저 2초간 연속 작동	작업 완료
		파란색 표시등 깜빡임	충전 중
		빨간색 표시등 깜빡임	배터리 잔량 부족 또는 기기 이상 시 조치 방법

4.제품 사양

항목	사양	항목	사양
제품 모델	DDC55PRO	정격 전력	72W
정격 입력	24V === 3A	기계 크기	293*141*80mm
어댑터 입력	100-240V~50/60Hz 2.5A		

5.경로 계획 및 물 분사 방식 설명



창문 청소 경로 자동 계획:

- ① 기계를 창문틀에서 멀리 떨어진 유리 중앙에 놓습니다. 시작 버튼을 누르면 기계는 자동으로 상단 정점 위치로 이동한 후 왼쪽으로 이동하여 마지막으로 창문 왼쪽 상단 모서리에 도달합니다.
- ② 기계가 창문 왼쪽 상단 모서리에 도달하면 S자형 경로로 위에서 아래로 창문을 청소합니다.
- ③ 유리 모양에 따라 기계는 유리의 왼쪽 하단 모서리 또는 오른쪽 하단 모서리를 청소 종료 지점으로 간주합니다.

④ 청소가 완료되면 기계는 사람이 분리하기 편리한 시작점 근처로 자동 이동합니다.

물 분사 방식 설명:

- ① 기계 전원 켜 상태, 기본 습식 청소 방식으로 물이 자동 분사됩니다.
- ② 물 분사를 끄려면 리모컨을 사용하여 분사 기능을 끄십시오.
- ③ 노즐은 기계 본체 오른쪽에 있습니다. 기계가 오른쪽으로 이동할 때 물을 분사하고, 왼쪽으로 이동할 때는 분사하지 않습니다.

6. 폐 전자 전기 설비 재활용 정보



이 기호가 표시된 모든 제품은 분류되지 않은 가정 폐기물과 혼합되어서는 안 되는 폐 전자 전기 장비 (WEEE, 예를 들어 지침 2012/19/EU) 입니다. 대신, 정부 또는 지역 당국이 지정한 폐 전자 전기 장비의 재활용을 위해 지정된 수집 지점에 폐 장비를 넘겨줌으로써 인류의 건강과 환경을 보호해야 합니다. 정확한 폐기 및 재활용은 환경과 인류의 건강에 대한 잠재적인 부정적인 결과를 방지하는 데 도움이 될 것입니다. 해당 수집 지점의 약관뿐만 아니라 위치에 대한 자세한 내용은 설치자 또는 지역 당국에 문의하십시오.

7. 적합성

베이징 허터지혜과기유한회사는 본 장비가 지침 2014/53/EU와 2011/65/EU에 명시된 기본 요구사항 및 관련 규정에 해당함을 선언합니다.

본 제품에 대한 CE적합성 선언은 다음 링크에서 확인할 수 있습니다:

<https://www.huttwisdom.com/pages/hutt-wisdom-certificats>

Содержание

1. Обзор продукта	32
1.1 Название и функции составных частей	32
1.2 Комплектация	33
1.3 Этапы использования	33
1.4 Методы замены комплектующих	34
1.5 Инструкции по использованию пульта дистанционного управления	36
2. Меры предосторожности	37
3. Устранение неполадок	38
4. Технические параметры	39
5. Планирование траектории и распыление воды	39
6. Информация о WEEE	40
7. Соответствие	40

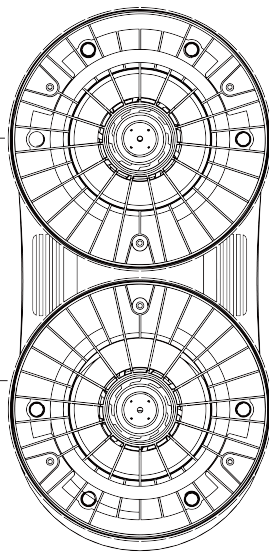
1. Обзор продукта

1.1 Название составных частей и описание функций

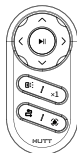
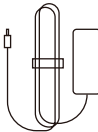
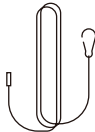
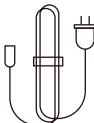
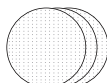


Съемный поворотный диск

(При снятии поворотного диска и повторной его установке чистящая салфетка должна быть гладко уложена на дно поворотного диска.)



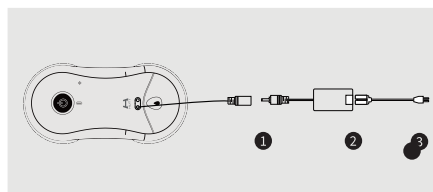
1.2 Комплектация

					
Основной блок	Поворотный круг (установлен)	Пульт дистанционного управления	Адаптер питания	Страховочный трос	
					
Сетевой шнур	Тряпка*3	Руководство пользователя	Краткое руководство	Пульверизатор	Форсунка *3

1.3 Этапы использования

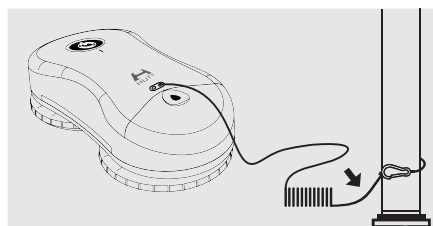
1.3.1 Как подключить питание

- (1) Подключите провод питания и адаптер машины.
- (2) Подключите провод питания и переходник вилки.
- (3) Подключите провод питания к розетке для подачи питания.



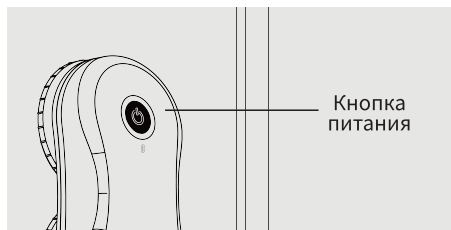
1.3.2 Крепление страховочного троса

- (1) Проверьте, не поврежден ли страховочный трос. Если страховочный трос цел и не поврежден, выполните следующие операции.
- (2) Подвесьте страховочный трос на прочный, надежный и неподвижный объект, оставив соответствующую длину для работы машины.
- (3) При креплении троса к объекту, возможно, будет целесообразно намотать на объект еще 1-2 витка.



1.3.3 Запуск машины

- (1) Удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы включить машину, поместите машину подальше от оконной рамы.
- (2) Убедившись, что машина прикреплена к стеклу, отпустите руки, удерживайте кнопку Пуск в течение 1 секунды, и машина начнет работу.



1.3.4 Как снять устройство со стекла

После протирки окна потяните одной рукой за страховочный трос, а другой рукой удерживайте кнопку Питания в течение 3 секунд, чтобы выключить машину, затем снимите ее.

Примечание: если после протирки окна до машины невозможно дотянуться, используйте пульт дистанционного управления для перемещения машины в место, удобное для доступа руками, а затем снимите машину в соответствии с вышеописанными шагами.



1.4 Введение в методы замены комплектующих

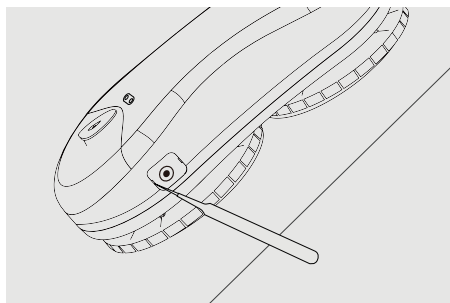
● Замена форсунок

- ① Проверьте, не засорилась ли форсунка:

Если машина включена и не может распылять воду в режиме влажной уборки - форсунка машины засорена и подлежит замене.

- ② Снимите узел сопла:

С помощью инструмента подденьте узел сопла вперед-назад, после ослабления компонента снимите узел сопла.



- ③ Установите узел сопла:

Найдите новый узел сопла в коробке с аксессуарами, совместите его с креплением и нажмите вертикально до характерного щелчка.

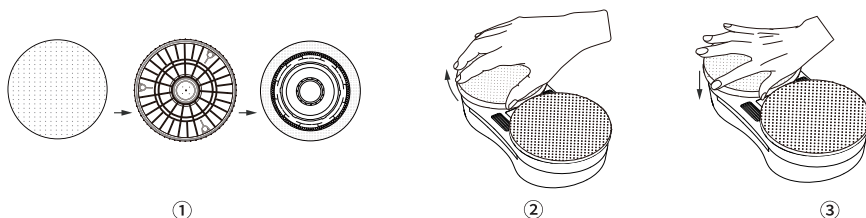
● Метод установки поворотного диска

① При необходимости снятия поворотного диска и его повторной установки положите чистящую салфетку на плоскую поверхность в нижней части поворотного диска и разгладьте поверхность.

Примечание: Не растягивайте край чистящей салфетки за пределы паза диска.

② Закрепите поворотный диск с тканью на опорном кронштейне шасси устройства и поверните поворотный диск, чтобы совместить зажим с пазом.

③ Нажмите на поворотный диск с тканью, чтобы убедиться, что каждый зажим кронштейна шасси устройства полностью зафиксирован в пазу поворотного диска.



● Наполнение резервуара для воды

① Заполнение бутылки водой:

Наполните бутылку водой и плотно закрутите крышку, чтобы не было протечек.

Примечание: Чтобы уменьшить засорение форсунки, рекомендуется использовать очищенную воду. Когда температура рабочей среды устройства ниже 0 градусов Цельсия, необходимо заливать незамерзающую жидкость для стекол.

② Заполнение резервуара для воды:

Откройте бутылку, наполненную водой, совместите узкое горлышко бутылки с заливным отверстием резервуара для воды на роботе и наполните резервуар для водой.

Примечание: После заливки воды немедленно вытрите воду с поверхности перед использованием устройства.

③ Закройте резервуар для воды:

После наполнения резервуара для водой закройте его и проверьте отсутствие протечек перед использованием.



1.5 Использование пульта дистанционного управления



S/N	Параметр	Значение
01	Тип	Пульт ДУ 2.4G
02	Рабочая частота	2450 МГц
03	Макс. выходная мощность	1.27 дБм (1.34 мВт)
04	Эффективная дальность связи	≤50м (открытая среда)
05	Рабочая температура	-10°C ~ +50°C

2. Меры предосторожности

Пункт	Классификация	Содержание
01	Меры предосторожности в отношении окружающей среды	1. Не используйте в дождливую погоду или когда стекло мокрое или запотевшее.
		2. Используйте продукт только для очистки окон в домашних условиях при температуре 0-40°C.
		3. При низкой температуре окружающей среды (0°C и ниже) рекомендуется использовать очищающую жидкость от Hutt для робота-мойщика окон.
		4. Если требуется эксплуатация устройства вне помещения на большой высоте, то во избежание случайных травм необходимо установить на земле предупреждающие знаки безопасности.
02	Меры предосторожности в отношении очищаемой поверхности	1. Не используйте устройство на треснувшем или поврежденном стекле.
		2. Пожалуйста, используйте устройство в условиях, когда ширина оконной рамы составляет не менее 3 мм.
		3. Убедитесь, что размер окна больше 30*30 см (высота), проверьте, не имеет ли окно очень узкой рамы, скошенной рамы, очень тонкой рамы, скошенного стекла, есть ли рама вообще, не имеет ли следов клея, неровностей, бугорков, потеков, щелей и т.д. ※ При вышеуказанных обстоятельствах не рекомендуется использовать изделие, либо нужно использовать изделие под присмотром, поскольку такие условия могут привести к падению изделия.
03	Меры предосторожности при хранении	1. Продукт не должен подвергаться воздействию воды.
		2. Храните устройство и его комплектацию в недоступном для детей месте.
		3. Не размещайте это изделие на открытом воздухе, а также в местах с прямыми солнечными лучами, высокой температурой, влажностью или водой.
		4. Не размещайте это изделие рядом с легковоспламеняющимися веществами, такими как масло, газ или легковоспламеняющаяся краска.
04	Меры предосторожности при работе	1. Обязательно проверьте, не поврежден ли страховочный трос, закрепите страховочный трос в неподвижном месте.
		2. Пожалуйста, используйте устройство со стеклом, которое установлено вертикально. Будьте осторожны при использовании его со стеклом, установленным под наклоном, в этом случае работы по очистке нужно проводить под наблюдением. При необходимости используйте пульт дистанционного управления для управления машиной во время использования.
		3. Обязательно выключите машину перед очисткой ее поверхности, чтобы избежать опасности.
		4. Не приближайтесь к вращающимся частям и отверстиям данного изделия пальцами или любой другой частью тела.
		5. Пожалуйста, используйте данное изделие в соответствии с Руководством. Если неисправность не удается устранить, обратитесь к сотрудникам нашей службы поддержки клиентов, не ремонтируйте устройство самостоятельно во избежание опасности.
		6. Не допускайте детей к эксплуатации данного изделия.
05	Аккумулятор и зарядка	1. Перед использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.
		2. Не используйте зарядные устройства сторонних производителей, не разбирайте и не модифицируйте самостоятельно основной блок, аккумулятор или зарядное устройство.
		3. Не продолжайте использовать зарядное устройство, если оно повреждено или сломано, пожалуйста, свяжитесь с сотрудниками нашей службы поддержки клиентов. Держите зарядное устройство вдали от источников тепла.

Пункт	Классификация	Содержание
05	Аккумулятор и зарядка	4. Если изделие необходимо транспортировать, для транспортировки отключенного устройства рекомендуется использовать оригинальную упаковку.
		5. Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, пожалуйста, зарядите его полностью и выключите, поместив устройство в прохладное и сухое место. Во время хранения заряжайте батарею не реже одного раза в 3-6 месяца, чтобы избежать выхода ее из строя из-за чрезмерного разряда.
		6. Перед утилизацией продукта аккумулятор должен быть извлечен и утилизирован в соответствии с местными законами и экологическими нормами.
		7. При утилизации этого продукта сначала отключите питание продукта, затем извлеките аккумулятор из продукта.
		8. Пожалуйста, следуйте местным законам и экологическим нормам при утилизации использованных аккумуляторов.
		9. Отсоедините шнур питания от розетки после использования этого продукта или перед обслуживанием.

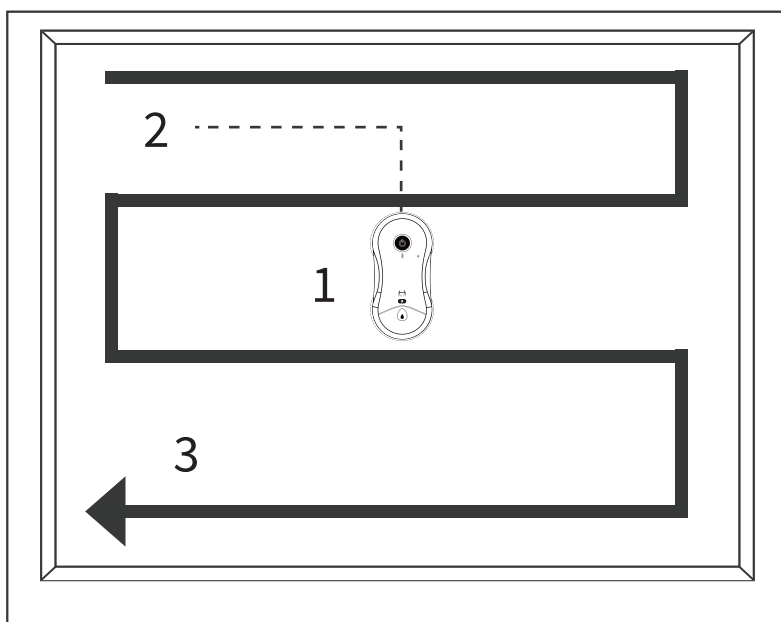
3. Устранение неполадок

Пункт	Описание проблемы	Решение	
01	Во время работы машина соскальзывает вниз	Ненормальное движение вызвано избыточной влагой в чистящей ткани, и машина не может вернуться в нормальное состояние после обзора места работ. Возьмите бумажное полотенце и с его помощью впитайте влагу несколько раз из чистящей ткани. Чистящая ткань загрязнена, замените ее сухой и чистой чистящей тканью. Из-за того, что чистящая ткань слишком сухая, происходит скольжение. Распылите воду на чистящую ткань должным образом, после чего машина сможет возобновить нормальную работу.	
02	Причины, которые вызывают протечку машины	Проверьте, на месте ли поворотный круг.	
		Стекло или другие очищаемые поверхности изогнуты или имеют неровные поверхности, например, наклейки, что приводит к масштабной утечке воздуха.	
03	Машина не останавливается автоматически после протирания всего окна	Снимите машину со стекла самостоятельно.	
04	При снятии машины со стекла до нее нельзя дотянуться руками, а пульт дистанционного управления отсутствует	Натяните страховочный трос на стекло, медленно отведите машину назад в положение, до которого можно дотянуться рукой, а затем снимите машину со стекла.	
05	Введение в режимы очистки	Метод влажной уборки: Режим по умолчанию / Влажная чистящая салфетка	
		Метод сухой уборки: Нажмите кнопку "Распыление воды вкл/выкл" на пульте ДУ, чтобы выключить функцию распыления; устройство переключится в режим сухой уборки.	
		Если на стекле есть твердые частицы или пыль, существует риск поцарапать стекло. Рекомендуется один раз протереть вручную перед использованием устройства. Если ручная очистка невозможна, рекомендуется протереть дважды устройством: первый раз используя сухую уборку, чтобы уменьшить царапины; второй раз используя влажную уборку.	
06	Значения светодиодной индикации (LED)	Синий индикатор горит постоянно	Нормальная работа
		Синий индикатор постоянно горит, и зуммер подаёт непрерывный звуковой сигнал в течение двух секунд	Работа завершена
		Синий индикатор мигает	Идёт зарядка
		Красный индикатор мигает	Недостаточный заряд батареи. Необходимо зарядить устройство перед использованием. Или же произошёл сбой в работе устройства — проверьте его или перезагрузите.

4. Параметры продукта

Параметр	Значение	Параметр	Значение
Модель	DDC55PRO	Номинальная мощность	72Вт
Номинальное входное напряжение	24 В $\equiv$ 3 А	Размеры	293*141*80mm
Вход адаптера	100-240В~50/60Гц 2.5А		

5. Планирование траектории и распыление воды



Траектория автоматического протирания:

- ① Установите машину в центре стекла на расстоянии от оконной рамы, нажмите кнопку Пуск, машина автоматически переместится в верхнем направлении, затем влево и, наконец, достигнет левого верхнего угла окна.
- ② Достигнув левого верхнего угла, машина будет протирать окно сверху вниз по S-образной траектории.
- ③ В зависимости от формы стекла, машина будет считать нижний левый или правый угол стекла конечной точкой протирки.

- ④ После протирки машина автоматически перемещается в зону своего исходного положения, что удобно для снятия ее со стекла.

Траектория автоматического распыления воды:

- ① После запуска машина по умолчанию переходит в режим влажного протирания, включается функция распыления воды.
② Чтобы отключить функцию распыления воды используйте пульт дистанционного управления.
③ Форсунка находится на правой стороне машины. Машина распыляет воду при движении вправо, но не распыляет воду при движении влево.

6. Информация о WEEE



Все продукты, отмеченные этим символом, являются отходами электрического и электронного оборудования (WEEE согласно директиве 2012/19/EU), которые нельзя смешивать с несортированными бытовыми отходами. Вместо этого вам следует защитить здоровье человека и окружающую среду, сдав свое использованное оборудование в специальный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования, назначенный правительством или местными властями. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Пожалуйста, свяжитесь с установщиком или местными властями для получения дополнительной информации о местонахождении, а также условиях таких пунктов сбора.

7. СООТВЕТСТВИЯ

Мы, компания Beijing Hutt Wisdom Technology Co., Ltd, настоящим заявляем, что данный продукт соответствует основным требованиям и соответствующим нормам, изложенным в директивах 2014/53/EU, 2011/65/EU. Декларацию соответствия CE для данного продукта можно найти по следующей ссылке:

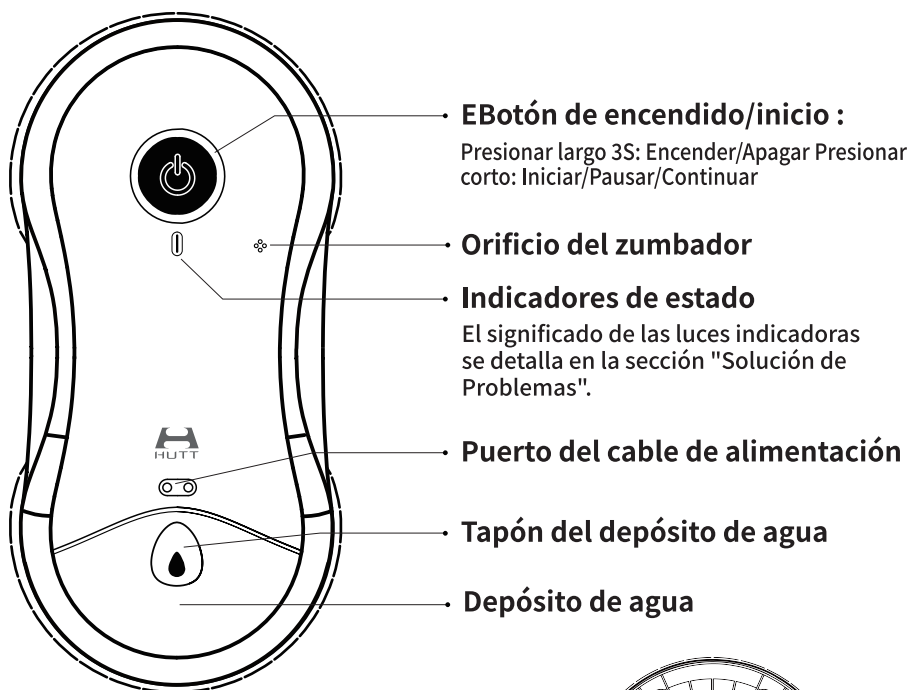
<https://www.huttwisdom.com/pages/hutt-wisdom-certificats>

Índice

1. Descripción del producto	42
1.1 Nombre y la función de los componentes	42
1.2 Lista de piezas incluidas	43
1.3 Pasos de uso	43
1.4 Método de reemplazo de accesorios	44
1.5 Instrucciones para el uso del mando a distancia	46
2. Precauciones de seguridad	47
3. Solución de problemas	48
4. Parámetros del producto	49
5. Planificación del recorrido y aspersión de agua	49
6. Información sobre RAEE	50
7. Conformidad	50

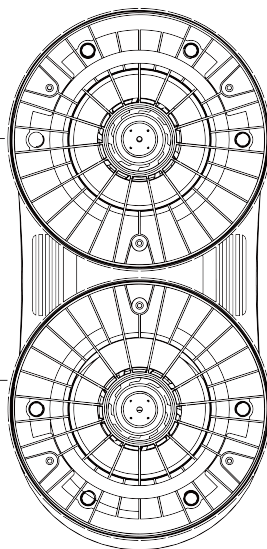
1. Descripción del producto

1.1 Nombre y la función de los componentes

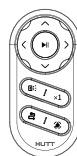
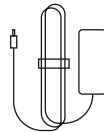
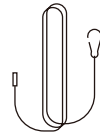
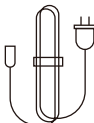
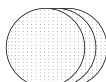
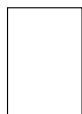


Placa giratoria desmontable

(Al quitar y volver a instalar la placa giratoria, el paño debe colocarse liso en la parte inferior de la placa giratoria)



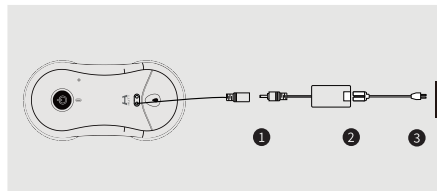
1.2 Teileliste

					
Unidad principal	Plataforma giratoria (preinstalado)	Mando a distancia	Adaptador de corriente	Cuerda de seguridad	
					
Cable de corriente	Trapo de limpieza*3	Instrucciones de uso	Tarjeta de guía	Botella de pulverización	Boquilla*3

1.3 Pasos de uso

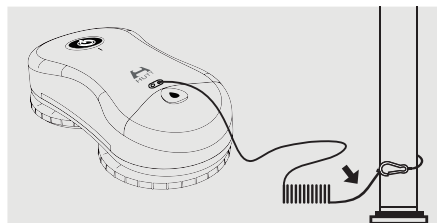
1.3.1 Conectar a la fuente de alimentación

- (1) Conecte el cable de alimentación y el adaptador del robot.
- (2) Conecte el cable de alimentación y el adaptador del enchufe.
- (3) Conecte el cable de alimentación al enchufe para suministrar energía.



1.3.2 Coloque la cuerda de seguridad

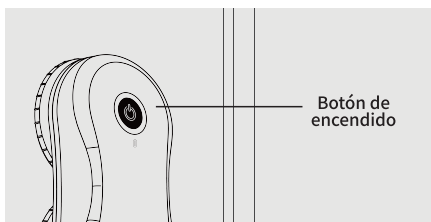
- (1) Compruebe si la cuerda de seguridad está dañada. Si la cuerda de seguridad está intacta y sin daños, realice las siguientes operaciones.
- (2) Cuelgue la cuerda de seguridad en un objeto sólido, fiable e inamovible, dejando una longitud adecuada para que el robot pueda trabajar.
- (3) Mientras lo está fijando, intente enrollar 1-2 vueltas más para reforzarlo.



1.3.3 Arrancando el robot

(1) Mantenga el botón de encendido durante 3 segundos para encender el robot, coloque el robot lejos del marco de la ventana.

(2) Tras asegurarse de que el robot está pegada al cristal, suelte las manos, pulse el botón de Inicio durante 1 segundo y el robot comenzará a funcionar.



1.3.4 Recoja del robot

Tras limpiar la ventana, tire de la cuerda de seguridad con una mano, y mantenga el botón de encendido con la otra mano durante 3 segundos para apagar el robot, y luego recojer.

Nota: Si el robot no puede ser tocada después de limpiar la ventana, por favor use el control remoto para maniobrar el robot a un lugar que sea conveniente para el acceso de las manos humanas, luego baje el robot de acuerdo a los pasos anteriores.



1.4 Método de reemplazo de accesorios

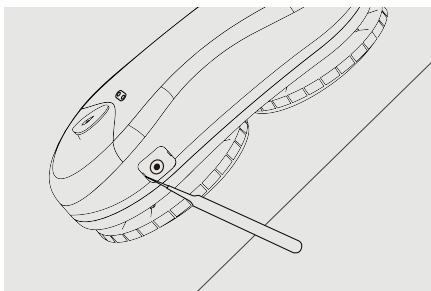
● Sustitución de la boquilla

① Confirmar obstrucción del inyector:

Si la máquina está encendida y no expulsa agua en el modo de limpieza húmeda, se considera que los inyectores están obstruidos y es necesario reemplazarlos.

② Retirar el conjunto de inyectores:

Con una herramienta, haga palanca en el conjunto de la boquilla hacia adelante y hacia atrás. Una vez que el conjunto se afloje, retírelo.



③ Instalar el conjunto de inyectores:

Localice el nuevo conjunto de inyectores en la caja de accesorios. Alinéelo con la ranura y presione verticalmente hasta escuchar un clic.

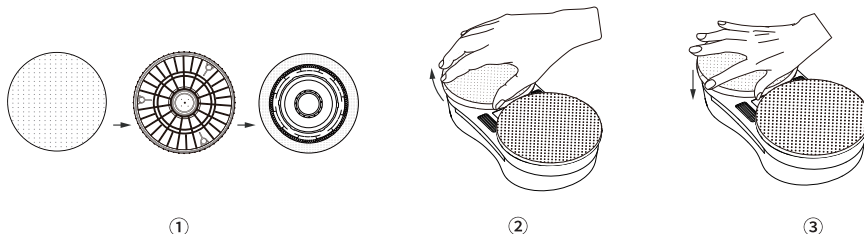
● Método de instalación del plato giratorio

① Si se quita el plato giratorio, al reinstalarlo, es necesario colocar el paño sobre la superficie plana inferior del plato giratorio y alisarlo.

Atención: No deje que el borde del paño sobresalga de la ranura del disco.

② Enganche el plato giratorio con el paño en el soporte del chasis de la máquina. Gire el plato giratorio para alinear la lengüeta con la ranura.

③ Presione el plato giratorio con el paño para asegurarse de que cada lengüeta del soporte del chasis de la máquina encaje completamente en la ranura del plato giratorio.



● Método para llenar el depósito de agua

① Llenar la botella de agua:

Llene la botella de agua, apriete bien la tapa para que no gotee.

Nota: Para reducir la obstrucción de la boquilla, se recomienda utilizar agua purificada. Cuando la temperatura ambiente de trabajo de la máquina sea inferior a 0 grados Celsius, es necesario llenar con líquido limpiaparabrisas anticongelante.

② Llenar el depósito de agua:

Abra la tapa pequeña de la botella de agua llena. Alinee la boca estrecha de la botella de agua con la abertura del depósito de agua del robot limpiacristales y llene el depósito de agua.

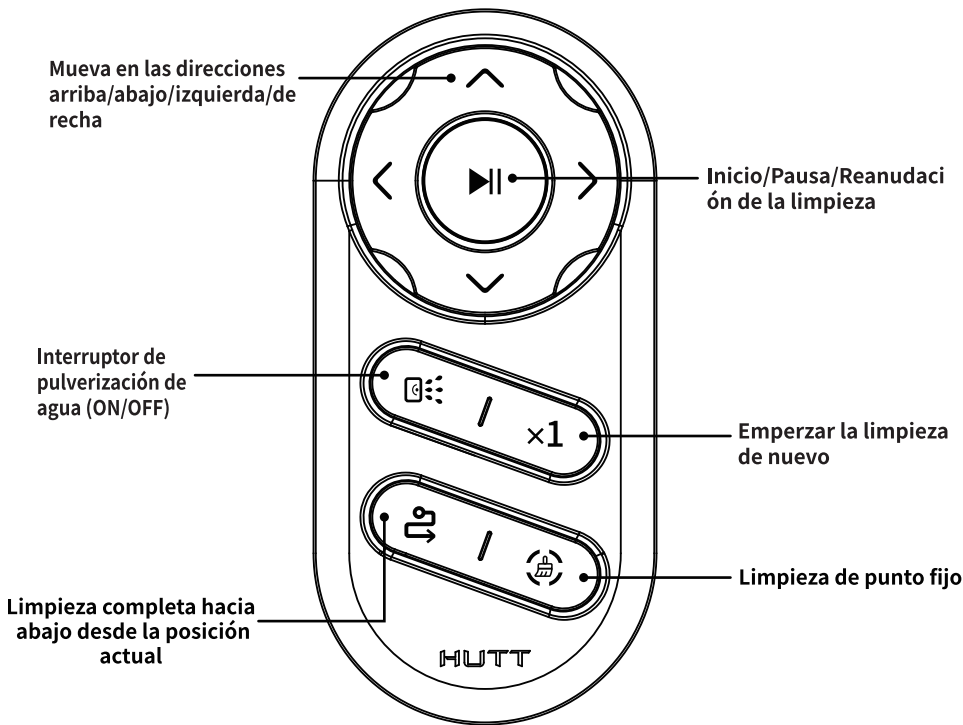
Nota: Después de verter el agua, seque inmediatamente el agua de la superficie de la máquina antes de usarla.

③ Cerrar la tapa del depósito de agua:

Después de llenar el depósito de agua, cierre la tapa del depósito y compruebe que no haya fugas antes de usarlo.



1.5 Instrucciones para el uso del mando a distancia



N.º	Artículo	Parámetro
01	Tipo	Mando a distancia 2.4G
02	Frecuencia de trabajo	2450 MHz
03	Potencia máxima de salida	1.27 dBm (1.34 mW)
04	Distancia de comunicación efectiva	≤50metros (entorno abierto)
05	Temperatura de trabajo	-10°C ~ +50°C

2. Precauciones de seguridad

N/S	Clasificación	Contenido
01	Precauciones de almacenamiento	1. No utilizar con tiempo lluvioso o cuando el cristal esté mojado o empañado.
		2. Utilizar el producto sólo para la limpieza del entorno doméstico a 0-40°C.
		3. Si la temperatura ambiente es baja (0 °C), se recomienda utilizar el líquido de limpieza específico para robots limpiacristales de Hutt.
		4. Si se requiere una operación externa a gran altitud, deben colocarse advertencias de seguridad en el suelo para evitar lesiones personales accidentales.
02	Precauciones para superficies limpias	1. No utilizar en cristales agrietados o dañados.
		2. Utilícelo en un entorno en el que la anchura del marco de la ventana sea de al menos 3mm.
		3. Asegúrese de que el tamaño de la ventana es superior a 30 × 30 cm (altura), y compruebe si la ventana tiene un marco ultraestreocho, un marco biselado, un marco ultrafino, un cristal biselado, no tiene marco, o si el pegamento del cristal tiene desniveles, protuberancias, fugas, huecos, etc.
		※ En las circunstancias anteriores, no se recomienda utilizar el producto, utilizar el producto bajo supervisión, ya que tales condiciones pueden provocar la caída del producto.
03	Precauciones de almacenamiento	1. El producto no debe exponerse al agua.
		2. Mantenga el robot y los accesorios fuera del alcance de los niños.
		3. No coloque este producto al aire libre, ni en lugares con luz solar directa, alta temperatura, humedad o agua.
		4. No coloque este producto junto a sustancias inflamables, como aceite, gas o pintura inflamable.
04	Precauciones de funcionamiento	1. Asegúrese de comprobar si la cuerda de seguridad está dañada, y fije la cuerda de seguridad a un lugar inamovible.
		2. Utilícelo en vidrios verticales, tenga cuidado cuando lo utilice en vidrios inclinados bajo supervisión. Si es necesario, utilice el mando a distancia para controlar el robot durante su uso.
		3. Asegúrese de apagar el robot antes de limpiar la superficie del robot para evitar el peligro cuando el robot está en funcionamiento.
		4. No se acerque a las piezas giratorias y a las aberturas de este producto con los dedos o con cualquier parte del cuerpo.
		5. Utilice este producto como se indica en el Manual. Si el fallo no puede ser eliminado, por favor, póngase en contacto con nuestro personal de servicio al cliente, y no lo repare usted mismo para evitar el peligro.
		6. Los niños no pueden utilizar este producto.
05	Precauciones sobre batería y carga	1. Confirme que la batería está completamente cargada antes de usar.
		2. No utilice cargadores de terceros ni desmonte o modifique usted mismo la unidad principal, la batería o el cargador.
		3. Si el cargador está doblado o roto, no lo siga usando, contacte al servicio al cliente. Mantenga el cargador alejado de fuentes de calor.

Пункт	Классификация	Содержание
05	Precauciones sobre batería y carga	4. Si necesita transportar el producto, se recomienda utilizar el embalaje original y apagar la máquina.
		5. Si no usa este producto durante mucho tiempo, cárguelo completamente, apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Cárguelo al menos cada 3-6 meses para evitar el fallo de la batería debido a una descarga excesiva.
		6. Antes de desechar el producto, la batería debe retirarse y desecharse de acuerdo con las leyes, regulaciones ambientales y normativas locales.
		7. Si desea desechar este producto, primero desconecte la alimentación del producto y luego retire la batería del producto.
		8. Siga las leyes locales, regulaciones ambientales y normativas para deshacerse de las baterías usadas.
		9. Desenchufe el cable de alimentación después de usar este producto o antes del mantenimiento.

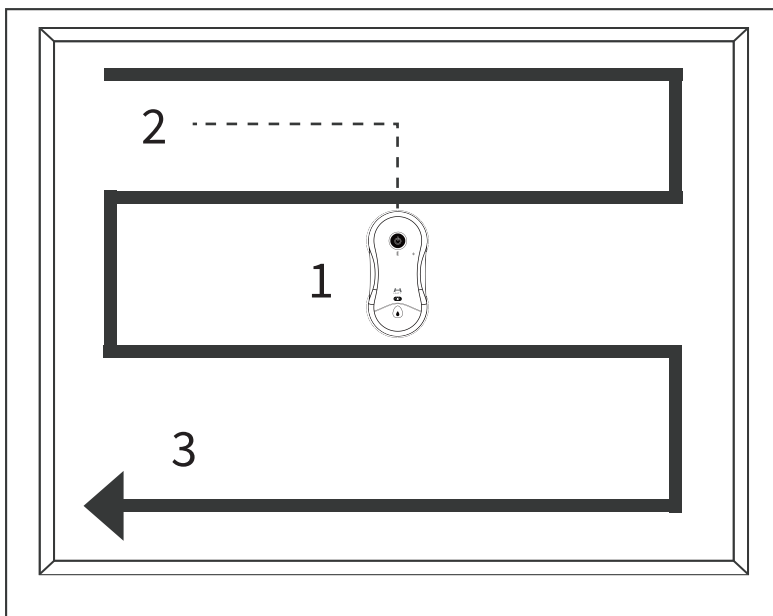
3. Solución de problemas

N.º	Descripción del problema	Solución
01	La máquina se desliza hacia abajo durante el funcionamiento.	El movimiento es irregular y puede ser causado por un exceso de humedad en el paño de limpieza, afectando el camino de retorno del robot. Para esta solución, absorba la humedad del paño de limpieza con una toalla de papel repetidamente. El paño de limpieza está sucio, sustitúyalo por otro seco y limpio. Se produce un deslizamiento debido a que el paño de limpieza está demasiado seco. Rocíe con agua el paño de limpieza correctamente y el robot podrá volver a funcionar normalmente.
02	Causas de fugas de aire en la máquina.	Compruebe si el plato giratorio y el paño están instalados correctamente. El vidrio u otra superficie a limpiar es curva o tiene pegatinas que crean una superficie irregular, o el plato giratorio de la máquina sube al marco de la ventana y se levanta, causando una gran fuga de aire.
03	La máquina termina de limpiar toda la ventana pero no se detiene automáticamente.	Simplemente retire la máquina.
04	Al retirar la máquina, la mano no puede llegar a la máquina y no hay mando a distancia.	Tire de la cuerda de seguridad contra el vidrio, lleve lentamente la máquina a una posición donde la mano pueda alcanzarla y luego retirela.
05	Introducción a los métodos de limpieza	Método de limpieza húmeda: Modo predeterminado/Paño húmedo Método de limpieza en seco: Presione "Encender/Apagar rociado" en el mando a distancia para desactivar la función de rociado, la máquina cambia al modo de limpieza en seco. Si hay partículas duras o polvo en el vidrio, existe riesgo de rayarlo. Se recomienda limpiar manualmente una vez antes de usar la máquina. Si no es posible limpiar manualmente, se recomienda limpiar dos veces con la máquina: primera vez en modo seco para reducir rayaduras; segunda vez en modo húmedo.
06	Significado de la luz LED	Luz azul encendida constantemente Funcionamiento normal
		Luz azul fija y el zumbador suena continuamente durante 2 segundos Trabajo terminado
		Luz azul parpadeante Cargando
		Luz roja parpadeante Batería baja. Cargue antes de usar. O bien, mal funcionamiento de la máquina. Compruebe la máquina o reiniciela

4. Parámetros del producto

Artículo	Parámetro	Artículo	Parámetro
Modelo del producto	DDC55PRO	Potencia nominal	72W
Entrada nominal	24 V $\equiv$ 3 A	Dimensiones del cuerpo	293*141*80mm
Entrada del adaptador	100-240V~50/60Hz 2.5A		

5. Planificación de ruta y método de pulverización de agua



Planificación automática de la ruta de limpieza de ventanas:

- ① Coloque la máquina en el centro del vidrio, lejos del marco de la ventana, presione el botón de inicio. La máquina se moverá automáticamente hacia arriba hasta la posición superior del vértice, luego se moverá hacia la izquierda y finalmente llegará a la esquina superior izquierda de la ventana.
- ② Después de que la máquina llegue a la esquina superior izquierda de la ventana, limpiará la ventana de arriba hacia abajo en forma de S.
- ③ Según la forma del vidrio, la máquina tomará la esquina inferior izquierda o la esquina inferior derecha del vidrio como punto final de la limpieza.

④ Una vez finalizada la limpieza, la máquina volverá automáticamente cerca de la posición de inicio, facilitando su retirada manual.

Explicación del método de pulverización de agua:

- ① Cuando la máquina está encendida, el modo predeterminado es limpieza húmeda y rocía agua automáticamente.
- ② Si necesita desactivar el rociado de agua, utilice el mando a distancia para desactivar la función de rociado.
- ③ La boquilla está en el lado derecho del cuerpo. La máquina rocía agua cuando se mueve hacia la derecha y no rocía cuando se mueve hacia la izquierda.

6. Información sobre RAEE



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando susequipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

7. Conformidad

Nosotros, Beijing Hutt Wisdom Technology Co., Ltd, declaramos por la presente que este dispositivo se corresponde con los requisitos básicos y las regulaciones pertinentes descritas en las directrices 2014/53/UE, 2011/65/UE.

La declaración de conformidad CE para este producto se puede encontrar en el siguiente enlace:

<https://www.huttwisdom.com/pages/hutt-wisdom-certificats>

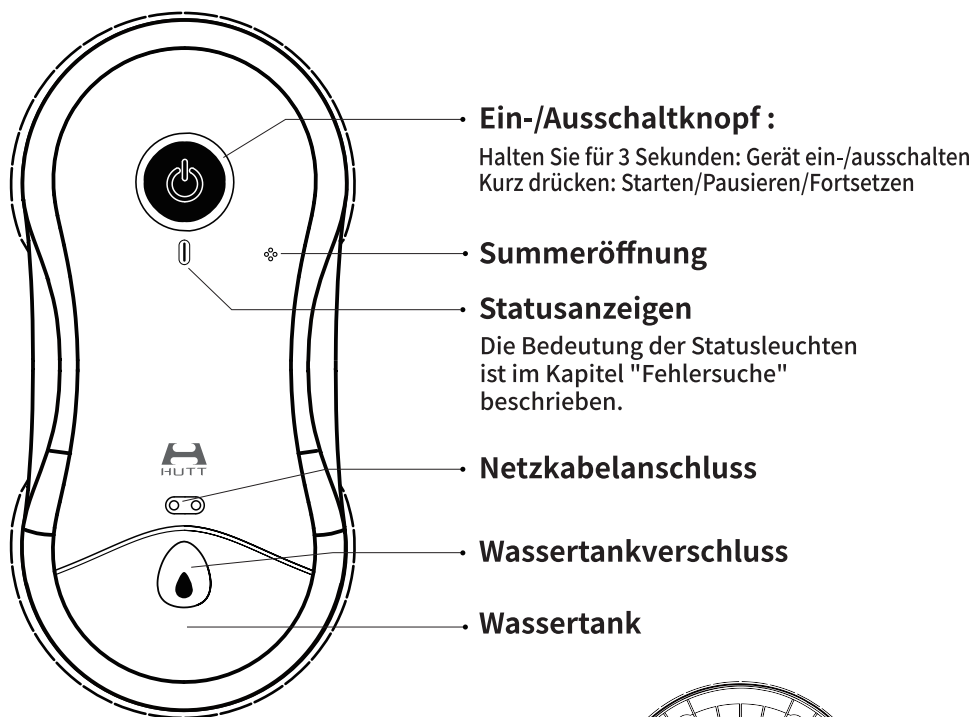


Name : EUREPSTAR GmbH
Add : Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Germany
Zip Code : 85051
E-mail: eurep@eurep-gmbh.de
Tel: +49 841 8869 7744

Inhaltsverzeichnis

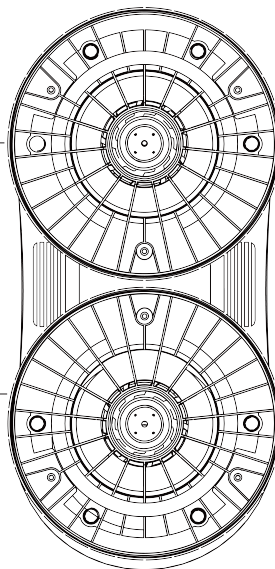
1. Produktübersicht	52
1.1 Komponentennamen und -funktion	52
1.2 Teileliste	53
1.3 Verwendungsschritte	53
1.4 Methoden zum Austausch von Zubehör	54
1.5 Anweisungen zur Verwendung der Fernbedienung	56
2. Sicherheitsvorkehrungen	57
3. Fehlersuche	58
4. Technische Parameter	59
5. Pfadplanung und Wassersprühen	59
6. WEEE-Informationen	60
7. Konformität	60

1.1 Komponenten und Funktionen

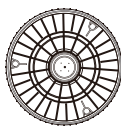
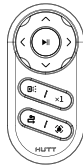
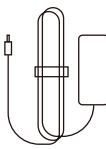
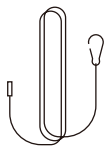
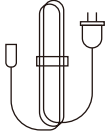
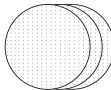


Abnehmbare Drehscheibe

(Beim Abnehmen und Wiederanbringen des Drehtellers muss das Tuch glatt über den Boden des Drehtellers gelegt werden.)



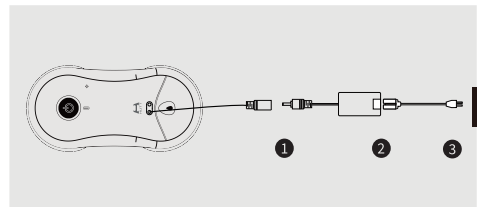
1.2 Teileliste

					
Haupteinheit	Drehscheibe (installiert)	Fernbedienung	Stromadapter	Sicherheitsseil	
					
Stromkabel	Reinigungstuch*3	Anweisungen	QSG	Sprühkanister	Düse*3

1.3 Verwendungsschritte

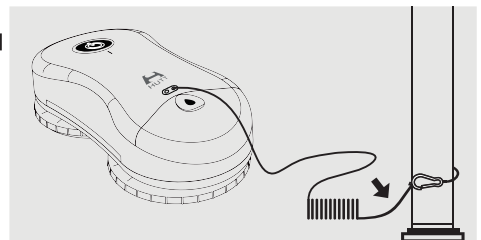
1.3.1 Stromquellenanschluß

- (1) Schließen Sie das Gerät an den Adapter des Stromkabels an.
- (2) Schließen Sie den Stecker an den Adapter des Stromkabels an.
- (3) Schließen Sie das Stromkabel an die Steckdose an, um das Gerät mit Strom zu versorgen.



1.3.2 Befestigung des Sicherheitsseils

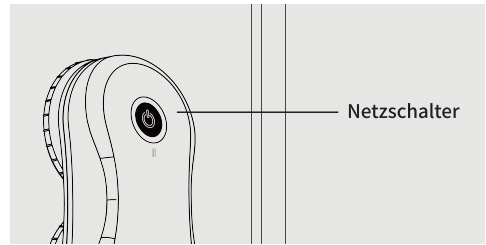
- (1) Überprüfen Sie, ob das Sicherheitsseil beschädigt ist. Wenn das Sicherheitsseil intakt und unbeschädigt ist, führen Sie die nachfolgenden Schritte aus.
- (2) Hängen Sie das Sicherheitsseil an einem festen, zuverlässigen und unbeweglichen Gegenstand auf und lassen Sie eine angemessene Länge für den Betrieb des Geräts frei.
- (3) Beim Anbringen kann es angebracht sein, 1-2 weitere Windungen zu machen.



1.3.3 Gerätestart

(1) Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten, und stellen Sie das Gerät vom Fensterrahmen weit entfernt auf.

(2) Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass das Gerät am Glas befestigt ist, entfernen Sie Ihre Hände und drücken Sie 1 Sekunde lang die Starttaste.



1.3.4 Geräteentfernung

Ziehen Sie nach dem Abwischen des Fensters mit einer Hand an der Sicherheitsleine und halten Sie mit der anderen Hand 3 Sekunden lang die Einschalttaste gedrückt, um das Gerät abzuschalten, bevor Sie es entfernen

Bitte beachten: Wenn das Gerät nach dem Abwischen des Fensters nicht berührt werden kann, verwenden Sie bitte die Fernbedienung, um das Gerät an eine Stelle zu manövrieren, die für den Zugriff durch menschliche Hände geeignet ist, und entfernen Sie danach das Gerät gemäß den oben genannten Schritten.



1.4 Einführung in die Methoden zum Austausch von Zubehör

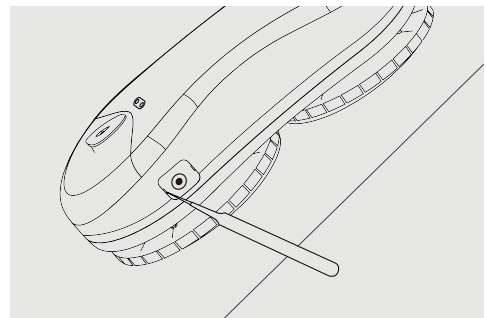
● Methode zum Austausch der Düse

① Düsenverstopfung bestätigen:

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und im Nasswischmodus kein Wasser sprüht, wird angenommen, dass die Düse des Geräts verstopft ist und ausgetauscht werden muss.

② Düsenbaugruppe entfernen:

Setzen Sie mit einem Werkzeug Hebel vor und zurück am Düsensatz an. Sobald sich der Satz gelockert hat, nehmen Sie den Düsensatz ab.

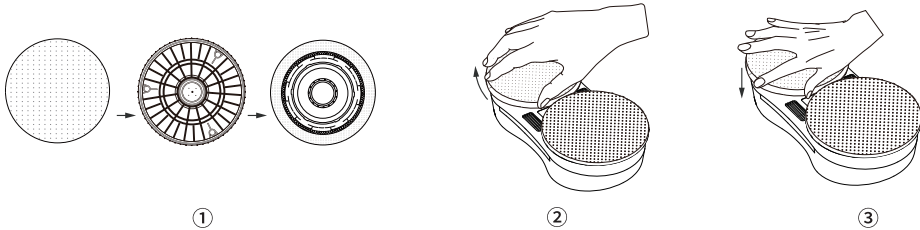


③ Düsenbaugruppe installieren:

Nehmen Sie die neue Düsenbaugruppe aus dem Zubehörkasten, richten Sie sie an der Verriegelungsnut aus und drücken Sie sie senkrecht nach unten, bis ein "Klick"-Geräusch zu hören ist.

● Methode zur Installation des Drehtellers

- ① Bitte legen Sie das Reinigungstuch auf die flache Oberfläche am Boden des Drehtellers und glätten Sie die Oberfläche, falls Sie den Drehteller entfernen und erneut installieren müssen.
Hinweis: Ziehen Sie den Rand des Reinigungstuchs nicht über den Scheibenschlitz hinaus.
- ② Befestigen Sie den Tuch-Drehteller am Chassis-Träger der Maschine und drehen Sie den Drehteller, um die Klammer mit dem Schlitz auszurichten.
- ③ Drücken Sie auf den Tuch-Drehteller, um sicherzustellen, dass jede Klammer des Maschinen-Chassis-Trägers vollständig in den Schlitz des Drehtellers eingerastet ist.



● Wie man Flüssigkeiten in den Wassertank fügt

- ① Die Wasserflasche mit Wasser füllen :

Füllen Sie die Flasche mit Wasser und schrauben Sie den Deckel fest zu, damit kein Wasser ausläuft.

Hinweis: Um Verstopfungen der Düse zu reduzieren, wird empfohlen, diese mit gereinigtem Wasser zu spülen.

Wenn die Temperatur der Arbeitsumgebung der Maschine unter 0 Grad Celsius liegt, muss der Tank mit Frostschutz-Windschutzscheibenwasser gefüllt werden.

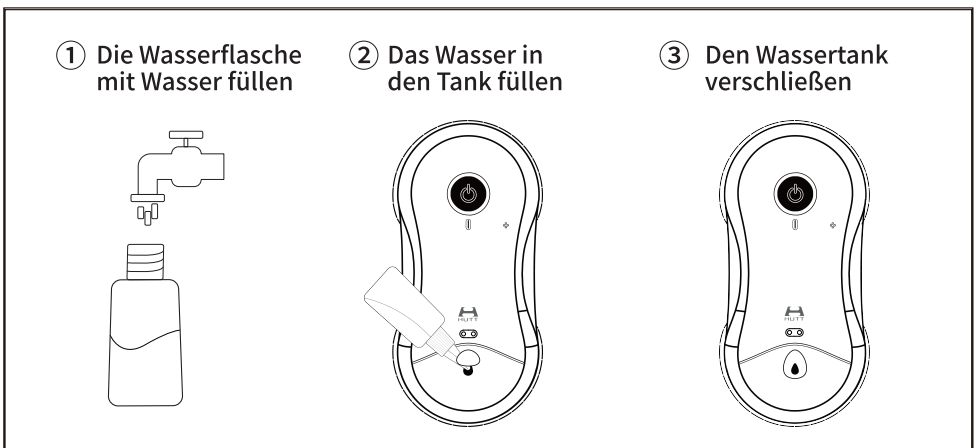
- ② Das Wasser in den Tank füllen :

Entfernen Sie den Deckel der mit Wasser gefüllten Flasche, richten Sie die enge Öffnung der Flasche auf den Wassertank-Einlass des Roboters und füllen Sie den Wassertank mit Wasser.

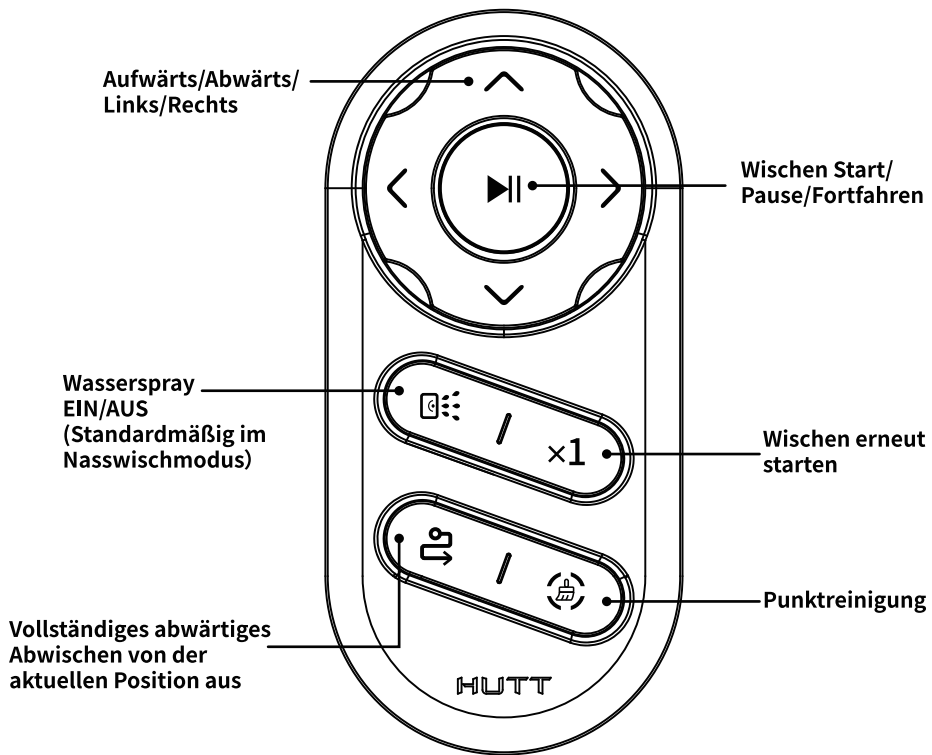
Hinweis: Wischen Sie nach dem Einfüllen des Wassers sofort das Wasser von der Oberfläche ab, bevor Sie die Maschine verwenden.

- ③ Den Wassertank verschließen :

Nachdem der Wassertank mit Wasser gefüllt wurde, verschließen Sie ihn und überprüfen Sie, ob er dicht ist, bevor Sie ihn verwenden.



1.5 Anweisungen zur Verwendung der Fernbedienung



S/N	Artikel	Parameter
01	Typ	2,4 GHz-Fernbedienung
02	Betriebsfrequenz	2450 MHz
03	Maximale Ausgangsleistung	1.27 dBm (1.34 mW)
04	Effektive Kommunikationsdistanz	≤50m (offene Umgebung)
05	Betriebstemperatur	-10°C ~ +50°C

Sicherheitsvorkehrungen

Seriennummer	Klassifizierung	Inhalt
01	Umweltschutzmaßnahmen	1. Verwenden Sie es nicht bei Regenwetter oder auf nassen oder beschlagenen Scheiben.
		2. Verwenden Sie das Produkt nur zur Reinigung der häuslichen Umgebung bei 0-40 °C.
		3. Bei niedrigen Temperaturen um 0 Grad Celsius wird die Verwendung von Hutt Fensterreinigungsflüssigkeit für den Reinigungsroboter empfohlen.
		4. Wenn ein Betrieb in großer Höhe erforderlich ist, müssen am Boden Sicherheitswarnungen angebracht werden, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.
02	Vorsichtsmaßnahmen für gereinigte Oberflächen	1. Nicht auf gesprungenen oder beschädigten Scheiben verwenden.
		2. Bitte in einer Umgebung verwenden, in der die Fensterrahmenbreite mindestens 6 mm beträgt.
		3. Stellen Sie sicher, dass die Fenstergröße größer als 30 x 30 cm (Höhe) ist, und überprüfen Sie, ob es sich um einen ultraschmalen Rahmen, einen schrägen Rahmen, einen ultradünnen Rahmen, eine abgeschrägte Scheibe oder ein rahmenloses Fenster handelt und ob der Glaskleber Unebenheiten, Beulen, Undichtigkeiten, Lücken usw. aufweist. ※ Unter den oben genannten Umständen wird die Geräteverwendung nicht empfohlen oder es ist unter Aufsicht zu verwenden, da dies zu einem Absturz des Geräts führen kann.
03	Vorkehrungen zur Lagerung	1. Das Gerät sollte nicht dem Wasser ausgesetzt werden.
		2. Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
		3. Stellen Sie dieses Produkt nicht im Freien oder an Orten mit direkter Sonneneinwirkung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Wasser auf.
		4. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen wie Öl, Gas oder brennbaren Farben auf.
04	Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb	1. Überprüfen Sie, ob das Sicherheitsseil beschädigt ist und befestigen Sie es an einer unbeweglichen Stelle.
		2. Bitte auf senkrechtem Glas verwenden, während der Verwendung auf schrägem Glas ist Vorsicht geboten und Aufsicht notwendig. Verwenden Sie bei Bedarf die Fernbedienung, um das Gerät während der Verwendung zu steuern.
		3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung der Geräteoberfläche ausgeschaltet ist, um Gefahren zu vermeiden.
		4. Nähern Sie sich den rotierenden Teilen und Öffnungen dieses Produkts nicht mit den Fingern oder jeglichem Körperteil.
		5. Bitte verwenden Sie dieses Produkt entsprechend der Bedienungsanleitung. Wenn der Fehler nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst und reparieren Sie das Gerät nicht selbst, um Gefahren zu vermeiden.
		6. Kinder dürfen dieses Produkt nicht bedienen.
05	Vorsichtsmaßnahmen für die Batterie und das Aufladen	1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Akku vollständig geladen ist.
		2. Verwenden Sie keine Ladegeräte von Drittanbietern und bauen Sie das Hauptgerät, den Akku oder das Ladegerät nicht selbst auseinander oder verändern es.
		3. Benutzen Sie das Ladegerät nicht weiter, wenn es beschädigt oder kaputt ist. Wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Halten Sie das Ladegerät von Wärmequellen fern.

Пункт	Классификация	Содержание
05	Акумулятор и зарядка	4. Wenn das Produkt transportiert werden muss, ist es empfehlenswert, die Originalverpackung zu verwenden, um das Gerät nach der Abschaltung zu transportieren.
		5. Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie es bitte vollständig auf, schalten Sie das Gerät aus und lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Akku während der Lagerung mindestens alle 3–6 Monate einmal auf, um ein Versagen des Akkus aufgrund von übermäßiger Entladung zu vermeiden.
		6. Vor der Entsorgung des Produkts muss der Akku entfernt und gemäß den lokalen Gesetzen und Umweltvorschriften entsorgt werden.
		7. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen, trennen Sie zuerst die Stromversorgung des Produkts und entfernen Sie dann den Akku aus dem Produkt.
		8. Bitte befolgen Sie die lokalen Gesetze und Umweltvorschriften für die Entsorgung gebrauchter Batterien.
		9. Ziehen Sie den Netzstecker nach der Verwendung dieses Produkts oder vor der Wartung heraus.

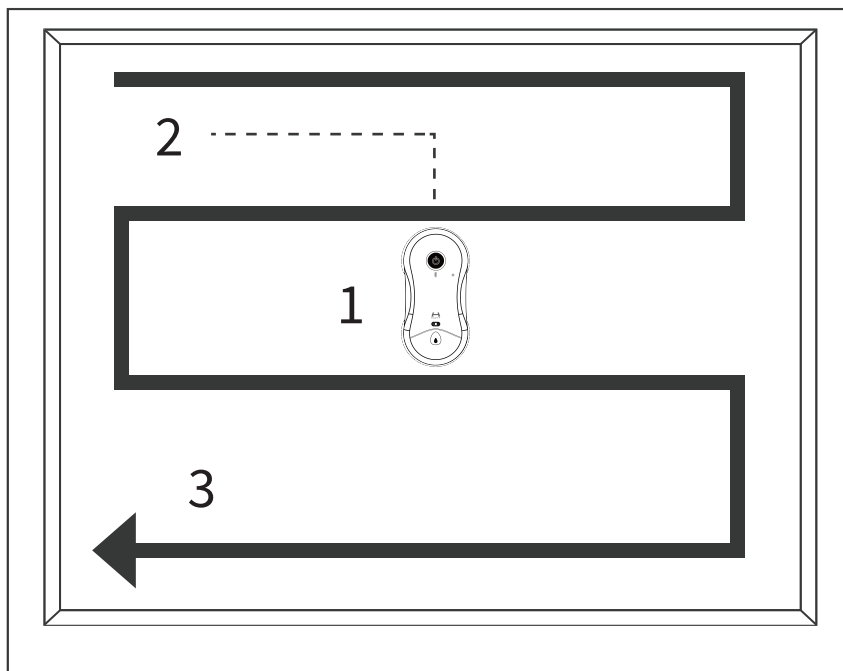
3. Fehlersuche

Seriennummer	Problembeschreibung	Lösung	
01	Das Gerät rutscht während des Betriebs nach unten.	Abnormale Bewegung aufgrund von übermäßiger Feuchtigkeit des Reinigungstuchs. Das Gerät kann nach Beobachtung nicht in den Normalzustand zurückkehren. Entfernen Sie die überschüssige Feuchtigkeit des Reinigungstuchs wiederholt mit einem Papiertuch. Das Reinigungstuch ist verschmutzt, ersetzen Sie es durch ein trockenes, sauberes Reinigungstuch. Die Ursache beim Abrutschen liegt in einem zu trockenen Reinigungstuch. Sprühen Sie das Reinigungstuch ordentlich mit Wasser ein und das Gerät kann wieder normal arbeiten.	
02	Ursachen für Luftverlust	Prüfen Sie, ob die Drehplatten und das Reinigungstuch korrekt installiert sind.	
		Das Glas oder die zu reinigende Oberfläche ist gebogen oder hat Aufkleber, die eine unebene Oberfläche verursachen, oder die Geräteplatten bewegen sich auf den Fensterrahmen und heben ab, was zu großflächigem Luftverlust führt.	
03	Das Gerät beendet die Reinigung des gesamten Fensters, kann aber nicht automatisch aufhören zu arbeiten.	Bitte entfernen Sie das Gerät direkt.	
04	Wenn Sie versuchen, das Gerät zu entfernen, können Sie es nicht erreichen und es gibt keine Fernbedienung.	Ziehen Sie die Sicherheitsleine gegen das Glas, ziehen Sie das Gerät langsam in eine mit der Hand erreichbare Position zurück und entfernen Sie es dann.	
05	Reinigungsmodi Einführung	Feuchtwisch-Methode: Standardmodus / Feuchtes Reinigungstuch	
		Trockenwisch-Methode: Drücken Sie auf der Fernbedienung "Wassersprühen Ein/Aus", um die Sprühfunktion auszuschalten, das Gerät schaltet in den Trockenwischmodus.	
		Wenn sich harte Partikel oder Staub auf dem Glas befinden, besteht die Gefahr, das Glas zu zerkratzen. Es wird empfohlen, vor der Verwendung des Geräts einmal manuell zu wischen. Wenn manuelles Wischen nicht möglich ist, wird empfohlen, zweimal mit dem Gerät zu wischen: erstes Mal mit Trockenwischen, um Kratzer zu reduzieren; zweites Mal mit Feuchtwischen.	
06	Bedeutungen der LED-Leuchte	Blaue LED leuchtet dauerhaft	richtiges Funktionieren
		Blaue LED leuchtet dauerhaft und der Summer ertönt 2 Sekunden lang kontinuierlich	Abschlussarbeiten
		Blaue LED blinkt	Das Gerät wird aufgeladen
		Rote LED blinkt	1. Batteriestand niedrig – Aufladen erforderlich vor Gebrauch. 2. Gerätefehler – Überprüfen oder Neustart des Geräts empfohlen.

4. Produktparameter

Artikel	Parameter	Artikel	Parameter
Modell	DDC55PRO	Nennleistung	72W
Nenningang	24 V $\equiv$ 3 A	Abmessungen	293*141*80mm
Netzteil Eingang	100-240V~50/60Hz 2.5A		

5. Pfadplanung und Wassersprühen



Automatisches Wischen des Reinigungspfads:

- ① Stellen Sie das Gerät in der Mitte der Scheibe vom Fensterrahmen entfernt auf, drücken Sie die Starttaste, damit das Gerät automatisch nach oben und dann nach links fährt und schließlich die obere linke Ecke des Fensters erreicht.
- ② Beim Erreichen der oberen linken Ecke wischt das Gerät das Fenster von oben nach unten in einem S-förmigen Pfad.
- ③ Je nach Form der Scheibe betrachtet das Gerät die untere linke oder rechte Ecke als Endpunkt des Wischvorgangs.

- ④ Nach dem Wischen bewegt sich das Gerät automatisch zum Ausgangspunkt zurück, was beim Abtransport praktisch ist.

Automatischer Wassersprühpfad:

- ① Nach dem Start befindet das Gerät sich standardmäßig im Nasswischmodus mit aktivierter Wassersprühfunktion.
- ② Um die Wassersprühfunktion zu deaktivieren, verwenden Sie zum Ausschalten bitte die Fernbedienung.
- ③ Die Düse befindet sich auf der rechten Geräteseite. Das Gerät spritzt während der Rechtsbewegung Wasser, jedoch verspritzt es während der Linksbewegung kein Wasser.

6. WEEE-Informationen



Korrekte Entsorgung von Altgeräten

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf einem Elektro- oder Elektronikgerät, der Verpackung oder Gebrauchsanweisung weist darauf hin, dass das Elektro- oder Elektronikgerät nicht im normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf, sondern einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Sie sind verpflichtet, dieses Gerät und Zubehörteile einer vom Hausmüll getrennten Erfassung zuzuführen. Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei vom Altgerät zu trennen. Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten, einschließlich des Lebensmitteleinzel-, Fernabsatz- und Versandhandels, sind ab einer bestimmten Verkaufs-, Lager- bzw. Versandflächengröße gesetzlich grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn Sie bei dem Vertreiber ein neues Gerät kaufen oder es sich um ein kleines Altgerät handelt, das bestimmte Maße nicht überschreitet. Nähere Informationen und Einzelheiten zu diesen Rücknahmemöglichkeiten und -pflichten erhalten Sie von dem jeweiligen Vertreiber. Endnutzer einschließlich privater Nutzer wenden sich an ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, um in Erfahrung zu bringen, wo sie das Altgerät für eine umweltfreundliche Entsorgung zurückgeben können. Gewerblichen Endnutzern stehen zusätzliche herstellerspezifische Möglichkeiten zur Rückgabe zur Verfügung, die sie direkt beim Hersteller erfragen können.

Bitte löschen Sie vor Abgabe an einer Erfassungsstelle selbstständig alle personenbezogenen Daten auf Ihrem Gerät.

Akku entfernen

- Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, wenn der Akku entnommen werden soll. Eine Anleitung zum Entfernen des Akkus erhalten Sie bei berechtigtem Interesse und falls dies technisch möglich ist unter <https://www.axdiaservice.com>.



Ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien in diesem Gerät

Diese Kennzeichnung auf der Batterie, dem Handbuch oder der Verpackung bedeutet, dass die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Kennzeichnung mit den chemischen Symbolen „Hg“, „Cd“ oder „Pb“ bedeutet, dass die Batterie n Quecksilber, Cadmium oder Blei in Mengen enthält, die die Grenzwerte der EU-Verordnung (EU) 2023/1542 übersteigen. Der Batterietyp ist modellabhängig.

- **Bei beiliegenden bzw. entnehmbaren Gerätebatterien oder Allzweck-Gerätebatterien**

Wenn Batterien nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können diese Substanzen- die Gesundheit von Menschen oder die Umwelt gefährden. Zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Förderung der Wiederverwertung von Materialien trennen Sie die Batterien von anderem Müll und führen Sie sie Ihrem örtlichen Recyclingsystem zu.

7. Konformität

Wir, die Beijing Hutt Wisdom Technology Co., Ltd, erklären hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Die CE-Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie unter:
<https://www.huttwisdom.com/pages/hutt-wisdom-certificats>



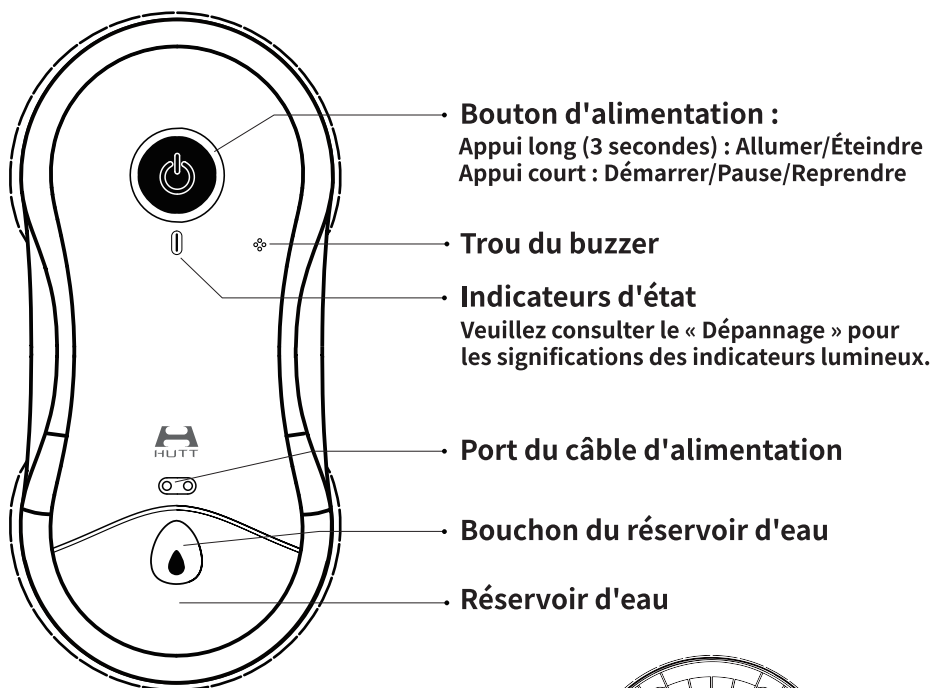
Name : EUREPSTAR GmbH
Add : Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Germany
Zip Code : 85051
E-mail: europa@eurep-gmbh.de
Tel: +49 841 8869 7744

Table des matières

1. Aperçu du produit	62
1.1 Nom et fonction des composants	62
1.2 Liste des pièces	63
1.3 Étapes d'utilisation	63
1.4 Méthodes de remplacement des accessoires	64
1.5 Instructions pour l'utilisation de la télécommande	66
2. Précautions de sécurité	67
3. Dépannage	68
4. Paramètres techniques	69
5. Planification de l'athlétisme et pulvérisation d'eau	69
6. Information DEEE	70
7. Conformité	70

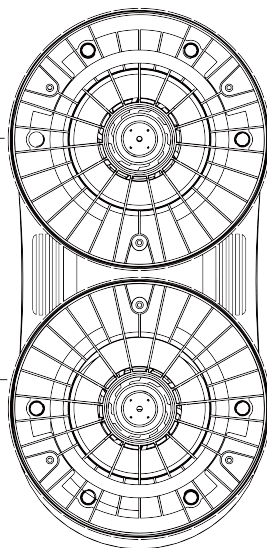
I. Aperçu du produit

1.1 Nom et fonction des composants

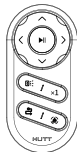
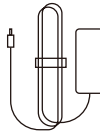
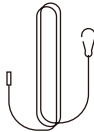
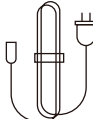
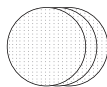


Plateau rotatif amovible

(Le chiffon de nettoyage doit être placé à plat sur le fond du plateau tournant lors de son retrait et de sa réinstallation.)



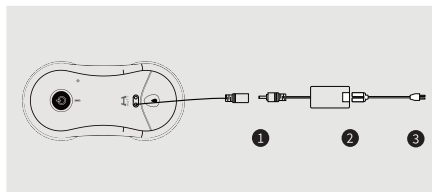
1.2 Liste des pièces

					
Unité principale	Platine (installé)	Télécommande	Adaptateur secteur	Corde de sécurité	
					
Cordon d'alimentation	Tissu de nettoyage*3	Instructions	QSG	Cartouche de pulvérisation	Buse*3

1.3 Étapes d'utilisation

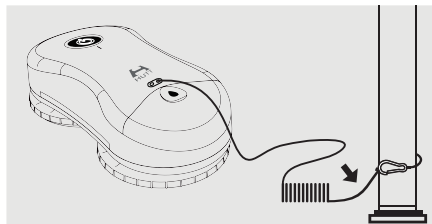
1.3.1 Connecter à l'alimentation électrique

- (1) Connecter le fil d'alimentation et l'adaptateur de la machine.
- (2) Connecter le fil d'alimentation et l'adaptateur de la fiche.
- (3) Connecter le fil d'alimentation à la prise pour fournir du courant.



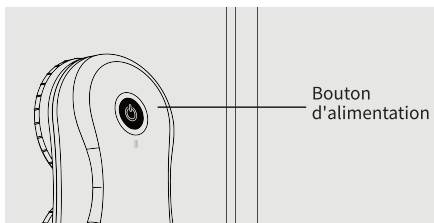
1.3.2 Attacher la corde de sécurité

- (1) Vérifiez si la corde de sécurité est endommagée. Si la corde de sécurité est intacte et non endommagée, effectuez les opérations suivantes.
- (2) Accrochez la corde de sécurité à un objet solide, fiable et inamovible, en laissant une longueur appropriée pour le travail de la machine.
- (3) Lors de l'attache, il peut être approprié d'enrouler 1 ou 2 tours supplémentaires.



1.3.3 Démarrer la machine

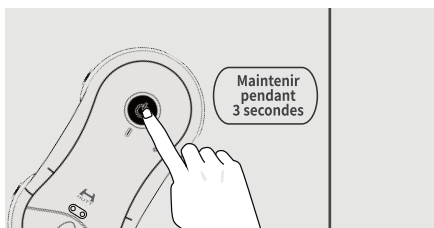
(1) Maintenez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes pour allumer la machine, placez la machine loin du cadre de la fenêtre.
(2) Après s'être assuré que la machine est fixée au verre, relâchez vos mains, appuyez sur le bouton Start pendant 1 seconde et la machine commencera à fonctionner.



1.3.4 Démonter la machine

Après avoir essuyé la vitre, tirez sur la corde de sécurité d'une main, et maintenez le bouton d'alimentation de l'autre main pendant 3 secondes pour arrêter la machine, puis descendez-la.

Remarque : si la machine ne peut pas être touchée après avoir essuyé la vitre, veuillez utiliser la télécommande pour manœuvrer la machine à un endroit facilement accessible par des mains humaines, puis démonter la machine en suivant les étapes ci-dessus



1.4 Introduction aux méthodes de remplacement des accessoires

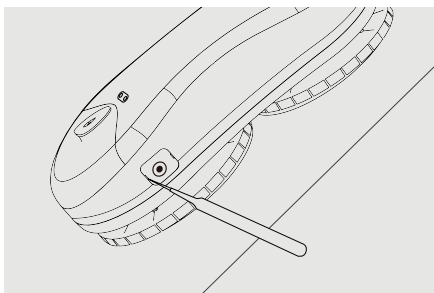
● Remplacement de la buse

① Confirmer le bouchage de la buse :

Si la machine est allumée et qu'elle n'éjecte pas d'eau en mode nettoyage humide, on considère que la buse est bouchée et doit être remplacée.

② Retirer le module de buse :

À l'aide d'un outil, faites levier d'avant en arrière sur l'ensemble du bec (ou de la tuyère). Une fois que l'ensemble s'est desserré, retirez-le.



③ Installer le module de buse :

Trouvez le nouveau module de buse dans la boîte d'accessoires, alignez-le avec la fente, puis appuyez verticalement jusqu'à entendre un « clic ».

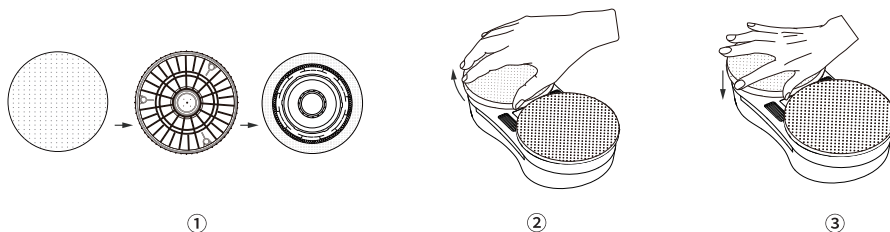
● Méthode d'installation du plateau rotatif

① Veuillez placer le chiffon de nettoyage sur la surface plane au fond du plateau tournant et lissez la surface si vous devez retirer le plateau tournant et le réinstaller.

Remarque : Ne laissez pas le bord du chiffon de nettoyage dépasser de la fente du plateau.

② Fixez le plateau tournant avec le chiffon au support du châssis de la machine et tournez le plateau pour aligner la languette avec la fente.

③ Appuyez sur le plateau tournant avec le chiffon pour vous assurer que chaque languette du support de châssis de la machine est complètement engagée dans la fente du plateau.



● Remplissage du réservoir d'eau

① Remplissez l'eau dans la bouteille accessoire :

Remplissez la bouteille d'eau et serrez le bouchon pour éviter les fuites.

Remarque : Afin de réduire le blocage de la buse, il est recommandé de nettoyer avec de l'eau purifiée lorsque la température de fonctionnement de la machine est inférieure à 0°C, un nettoyant antigel pour vitres est nécessaire.

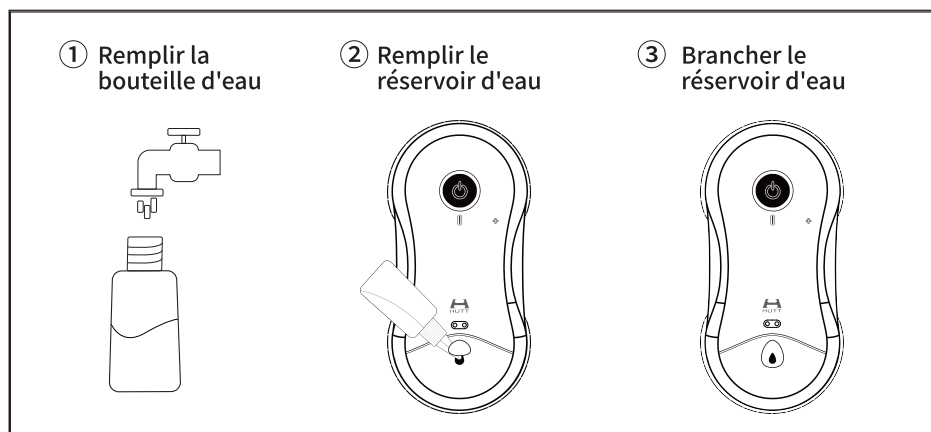
② Remplissez le réservoir d'eau :

Dévissez le petit bouchon de la bouteille d'eau remplie d'eau, et alignez l'ouverture étroite de la bouteille d'eau avec l'entrée d'eau du robot nettoyeur de vitres pour remplir le réservoir d'eau.

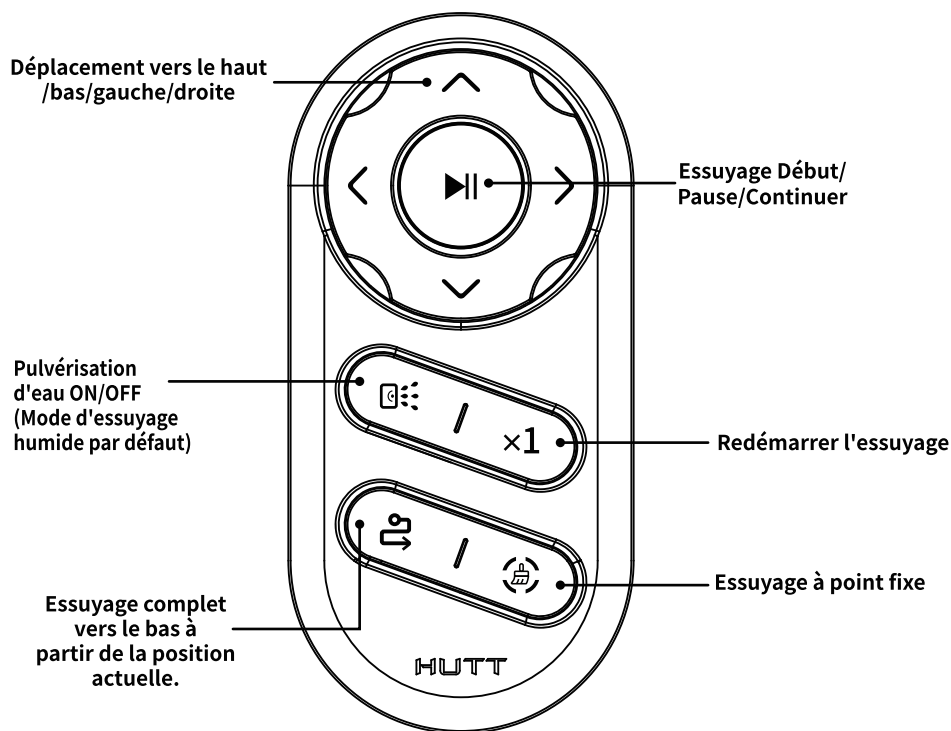
Remarque : après le remplissage, essuyez immédiatement l'eau renversée sur le corps avant d'utiliser la machine.

③ Branchez le réservoir d'eau :

Une fois le réservoir d'eau rempli d'eau, couvrez-le avec le bouchon et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite avant de l'utiliser.



1.5 Instructions pour l'utilisation de la télécommande



N°	Article	Paramètres
01	Type	Télécommande 2.4G
02	Fréquence de fonctionnement	2450 MHz
03	Puissance de sortie maximale	1.27 dBm (1.34 mW)
04	Distance de communication effective	≤50m (environnement ouvert)
05	Température de fonctionnement	-10°C ~ +50°C

2. Précautions de sécurité

N°	Catégorie	Содержание
01	Précautions environnementales	1. Ne pas utiliser par temps de pluie ou lorsque le verre est humide ou brumeux.
		2. Utilisez le produit uniquement pour le nettoyage de l'environnement domestique à 0-40°C
		3. Si la température ambiante est basse (0 °C), il est recommandé d'utiliser le liquide de nettoyage spécial pour robot lave-vitres HUTT.
		4. Si un fonctionnement externe à haute altitude est nécessaire, des avertissements de sécurité au sol doivent être placés sur le sol pour éviter toute blessure accidentelle.
02	Précautions pour la surface nettoyée	1. Ne pas utiliser sur du verre fissuré ou endommagé.
		2. Veuillez l'utiliser dans un environnement où la largeur du cadre de la fenêtre est d'au moins 3 mm.
		3. Assurez-vous que la taille de la fenêtre est supérieure à 30*30cm (hauteur), et vérifiez si la fenêtre a un cadre ultra étroit, un cadre biseauté, un cadre ultra fin, un verre biseauté, pas de cadre, ou si la colle du verre présente des irrégularités, des bosses, des fuites, des lacunes, etc.
		※ Dans les circonstances ci-dessus, il n'est pas recommandé d'utiliser le produit, ou d'utiliser le produit sous surveillance, car ces conditions peuvent entraîner la chute du produit.
03	Précautions de stockage	1. Le produit ne doit pas être exposé à l'eau.
		2. Gardez la machine et les accessoires hors de portée des enfants.
		3. Ne placez pas ce produit à l'extérieur, ou dans des endroits directement exposés au soleil, à des températures élevées, à l'humidité ou à l'eau.
		4. Ne placez pas ce produit avec des substances inflammables, comme de l'huile, du gaz ou de la peinture inflammable.
04	Précautions d'utilisation	1. Vérifiez que la corde de sécurité n'est pas endommagée et attachez-la à un endroit inamovible.
		2. Veuillez utiliser sur du verre vertical, soyez prudent lorsque vous utilisez sur du verre incliné sous surveillance. Si nécessaire, utilisez la télécommande pour contrôler la machine pendant l'utilisation.
		3. Veillez à éteindre la machine avant de nettoyer la surface de la machine afin d'éviter tout danger lorsque la machine est en fonctionnement.
		4. N'approchez pas les pièces rotatives et les ouvertures de ce produit avec vos doigts ou toute autre partie de votre corps.
		5. Veuillez utiliser ce produit conformément au manuel. Si le défaut ne peut être éliminé, veuillez contacter notre personnel du service clientèle, et ne le réparez pas vous-même pour éviter tout danger.
		6. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser ce produit.
05	Précautions relatives à la batterie et à la charge	1. Vérifiez que la batterie est entièrement chargée avant de l'utiliser.
		2. N'utilisez pas de chargeurs tiers et ne démontez pas ou ne modifiez pas vous-même l'unité principale, la batterie ou le chargeur.
		3. Ne continuez pas à utiliser le chargeur s'il est endommagé ou cassé, veuillez contacter notre service clientèle. Maintenez le chargeur à l'écart des sources de chaleur.

Пункт	Классификация	Содержание
05	Аккумулятор и зарядка	4. Si le produit doit être transporté, il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine pour transporter la machine après son arrêt.
		5. Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez le charger complètement et éteindre la machine, en le plaçant dans un endroit frais et sec. Pendant le stockage, chargez la batterie au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une défaillance de la batterie due à une décharge excessive.
		6. Avant de mettre le produit au rebut, la batterie doit être retirée et mise au rebut conformément aux lois locales et aux réglementations environnementales.
		7. Si vous mettez ce produit au rebut, débranchez d'abord l'alimentation du produit, puis retirez la batterie du produit.
		8. Veuillez suivre les lois locales et les réglementations environnementales pour l'élimination des piles usagées.
		9. Débranchez la fiche d'alimentation après avoir utilisé ce produit ou avant toute maintenance.

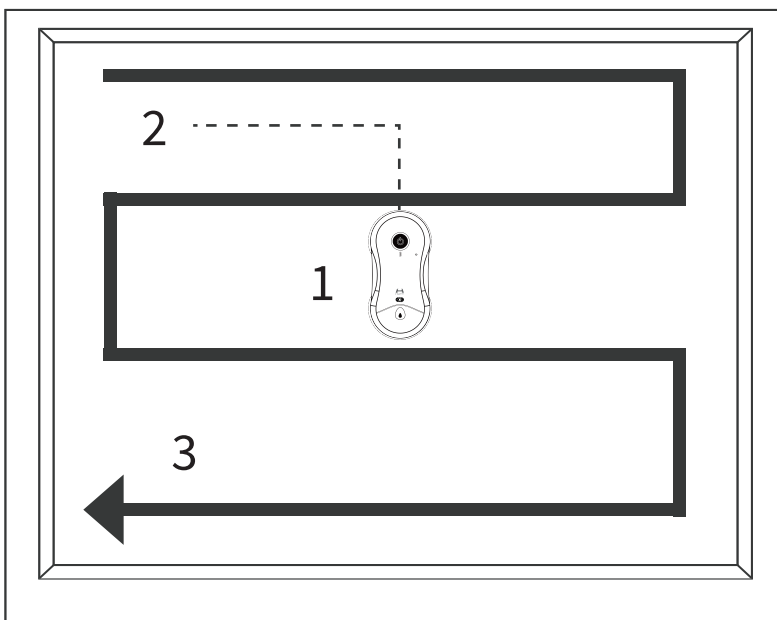
3. Dépannage

S/N	Description du problème	Solution	
01	La machine glisse vers le bas pendant le fonctionnement	Mouvement anormal causé par une humidité excessive dans le tissu de nettoyage, et la machine ne peut pas revenir à la normale après observation. Absorbez l'humidité du chiffon de nettoyage avec une serviette en papier à plusieurs reprises. Le tissu de nettoyage est sale, remplacez-le par un tissu de nettoyage sec et propre. Le glissement se produit parce que le chiffon de nettoyage est trop sec. Vaporisez correctement de l'eau sur le chiffon de nettoyage, et la machine peut alors reprendre son fonctionnement normal.	
02	Causes de fuite d'air	Vérifiez si les plateaux rotatifs et le chiffon de nettoyage sont correctement installés.	
		Le verre ou l'autre surface de nettoyage est courbé ou comporte des autocollants créant une surface irrégulière, ou les plateaux de la machine se déplacent sur le cadre de la fenêtre et se soulèvent, provoquant une fuite d'air à grande échelle.	
03	La machine termine de nettoyer toute la fenêtre mais ne peut pas s'arrêter automatiquement.	Veuillez retirer la machine directement.	
04	Lorsque vous essayez de retirer la machine, vous ne pouvez pas l'atteindre et il n'y a pas de télécommande.	Tirez sur la corde de sécurité contre le verre, ramenez lentement la machine à une position accessible à la main, puis retirez la machine.	
05	Introduction au mode de nettoyage	Méthode de nettoyage humide : Mode par défaut / Chiffon de nettoyage humide	
		Méthode de nettoyage à sec : Appuyez sur "Pulvérisation d'eau activée/désactivée" de la télécommande pour désactiver la fonction de pulvérisation, la machine passe en mode nettoyage à sec.	
		S'il y a des particules dures ou de la poussière sur le verre, il y a un risque de rayure. Il est recommandé d'essuyer manuellement une fois avant d'utiliser la machine. Si un essuyage manuel n'est pas possible, il est recommandé d'essuyer deux fois avec la machine : première fois en utilisant le nettoyage à sec pour réduire les rayures ; deuxième fois en utilisant le nettoyage humide.	
06	Signification des voyants LED	Lumière bleue allumée en continu	Fonctionnement normal
		Lumière bleue allumée en continu, buzzer sonore continu pendant 2 secondes	Travail terminé
		Lumière bleue clignotante	En charge
		Lumière rouge clignotante	Batterie faible, besoin de charger avant utilisation OU anomalie de l'appareil, nécessite une vérification ou un redémarrage

4.Paramètres du produit

Article	Paramètre	Article	Paramètre
Modèle	DDC55PRO	Puissance nominale	72W
Entrée nominale	24 V $\equiv$ 3 A	Dimensions	293*141*80mm
Entrée de l'adaptateur	100-240V~50/60Hz 2.5A		

5. Planification de la trajectoire et pulvérisation d'eau



Nettoyage automatique

- ① Placez la machine au centre de la vitre, loin du cadre de la fenêtre, appuyez sur le bouton Start, la machine se déplacera automatiquement vers le haut, puis vers la gauche, et atteindra finalement le coin supérieur gauche de la fenêtre
- ② En atteignant le coin supérieur gauche, la machine essuie la fenêtre de haut en bas en suivant un chemin en forme de S.
- ③ Selon la forme du verre, la machine considère le coin inférieur gauche ou droit du verre comme le point final de l'essuyage.

④ Après l'essuyage, la machine se déplace automatiquement vers le point de départ à proximité, ce qui est pratique pour le retrait.

Chemin automatique de pulvérisation d'eau :

- ① Après le démarrage, la machine passe par défaut en mode d'essuyage humide, et la fonction de pulvérisation d'eau est activée.
- ② Pour désactiver la fonction de pulvérisation d'eau, veuillez utiliser la télécommande pour la désactiver.
- ③ La buse est sur le côté droit de la machine. La machine pulvérise de l'eau lorsqu'elle se déplace vers la droite, mais ne pulvérise pas d'eau lorsqu'elle se déplace vers la gauche.

6. Information DEEE



Tous les produits portant ce symbole sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE selon la directive 2012/19/EU) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez plutôt protéger la santé humaine et l'environnement en remettant vos déchets d'équipements à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, nommé par le gouvernement ou les autorités locales. Une élimination et un recyclage corrects permettront d'éviter les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations sur l'emplacement ainsi que les termes et conditions de ces points de collecte.

7. Conformité

Nous soussignés, Beijing Hutt Wisdom Technology Co., Ltd, déclarons par la présente que cet appareil correspond aux exigences de base et aux réglementations pertinentes décrites dans les directives 2014/53/EU, 2011/65/EU.

La déclaration de conformité CE pour ce produit peut être trouvée sur le lien suivant :

<https://www.huttwisdom.com/pages/hutt-wisdom-certificats>



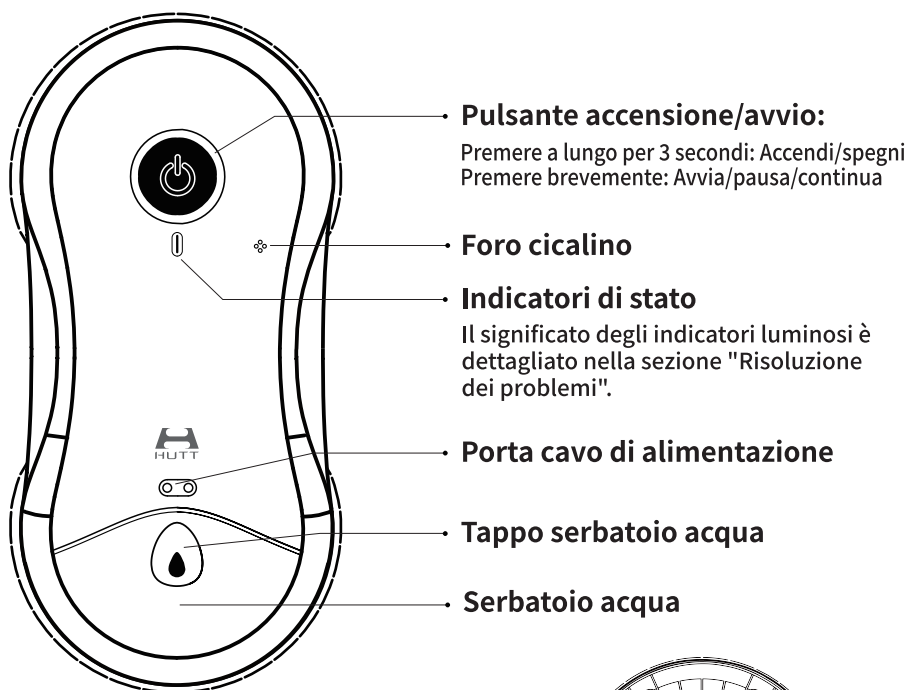
Name : EUREPSTAR GmbH
Add : Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Germany
Zip Code : 85051
E-mail: europa@eurep-gmbh.de
Tel: +49 841 8869 7744

Sommario

1. Panoramica del prodotto	72
1.1 Nome del Componente e Funzione	72
1.2 Lista delle parti	73
1.3 Passi per l'utilizzo	73
1.4 Metodi per la sostituzione degli accessori	74
1.5 Istruzioni per l'utilizzo del telecomando	76
2. Precauzioni di sicurezza	77
3. Risoluzione dei problemi	78
4. Parametri tecnici	79
5. Pianificazione del Percorso e Spruzzo dell'Acqua	79
6. informativa RAEE	80
7. Conformità	80

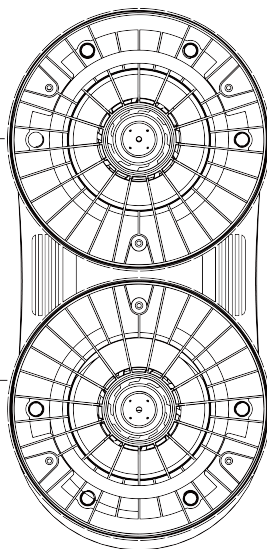
1. Panoramica del prodotto

1.1 Nome del componente e introduzione alle funzioni

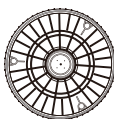
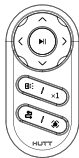
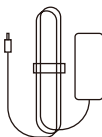
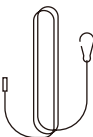
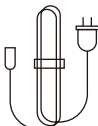
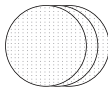


Piastra rotante removibile

(Il panno di pulizia deve essere posizionato in modo uniforme sul fondo del piatto rotante durante la rimozione e la reinstallazione.)



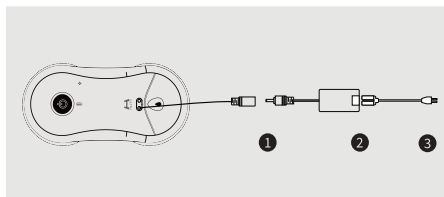
1.2 Teileliste

					
Unità Principale	Piatto girevole (installato)	Telecomando	Adattatore di alimentazione	Cavo di sicurezza	
					
Cavo di alimentazione	Panno per la pulizia*3	Istruzioni	Guida rapida	Bomboletta spray	Ugello*3

1.3 Passi per l'utilizzo

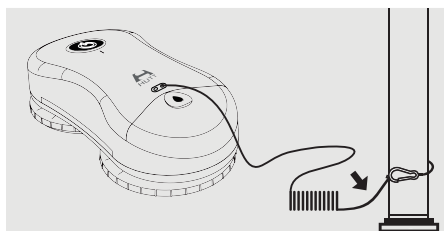
1.3.1 Come collegare l'alimentazione

- (1) Collegare il cavo di alimentazione della macchina all'alimentatore.
- (2) Collegare il cavo di alimentazione della spina all'alimentatore.
- (3) Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica attiva.



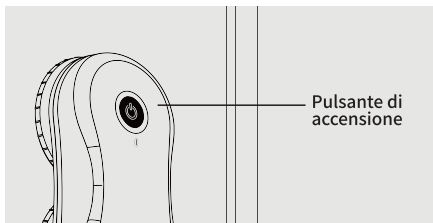
1.3.2 Come fissare la corda di sicurezza

- (1) Verificare se la corda di sicurezza è danneggiata. Se la corda di sicurezza è intatta e non danneggiata, procedere con le seguenti operazioni.
- (2) Fissare la corda di sicurezza a un oggetto solido, affidabile e immobile, lasciando una lunghezza appropriata per consentire il funzionamento della macchina.
- (3) Si noti che durante il fissaggio, si consiglia di avvolgere la corda attorno all'oggetto almeno 2 volte.



1.3.3 Come avviare la macchina

- (1) Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi, accendere la macchina e posizionarla lontana dal telaio della finestra.
- (2) Dopo essersi assicurati che la macchina sia aderita al vetro, rilasciare la mano, premere brevemente il pulsante di accensione per 1 secondo e la macchina inizia a lavorare.



1.3.4 Come rimuovere la macchina

Al termine del lavoro di pulizia, tenere la corda di sicurezza con una mano e premere il pulsante di accensione con l'altra mano per 3 secondi. Dopo lo spegnimento della macchina, rimuoverla.

Nota: se non è possibile raggiungere la macchina dopo il completamento del lavoro di pulizia, utilizzare il telecomando per portare la macchina in una posizione comoda per la rimozione manuale, quindi rimuovere la macchina seguendo i passaggi precedenti.



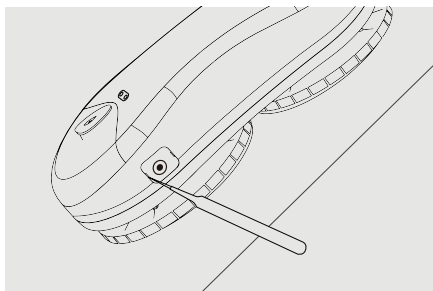
1.4 Introduzione ai metodi di sostituzione degli accessori

● Metodo sostituzione ugello

① Verificare l'ostruzione dell'ugello: se la macchina è accesa e non spruzza acqua in modalità di pulizia umida, si considera che l'ugello della macchina sia ostruito e necessiti di sostituzione.

② Rimuovere l'assemblaggio dell'ugello: Con un utensile, fate leva avanti e indietro sull'assemblaggio dell'ugello. Una volta che il componente si è allentato, rimuovete l'assemblaggio dell'ugello.

③ Installare l'assemblaggio dell'ugello: trovare il nuovo assemblaggio dell'ugello nella scatola degli accessori, allinearli alla sede di innesto e premere verso il basso verticalmente fino a sentire un "clic".



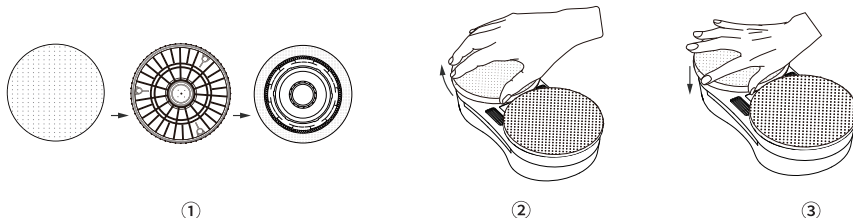
● Metodo di installazione piastra rotante

① Posizionare il panno di pulizia sulla superficie piana inferiore del piatto rotante e uniformare la superficie se è necessario rimuovere e reinstallare il piatto rotante.

Nota: Non far sporgere il bordo del panno di pulizia oltre la scanalatura del disco.

② Far scattare il piatto rotante della salvietta sulla staffa del telaio della macchina e ruotare il piatto rotante per allineare lo scatto alla scanalatura.

③ Premere sulla piastra girevole per assicurarsi che ogni scatto della staffa del telaio della macchina sia completamente inserito nella fessura della piastra girevole.



● Come aggiungere liquidi nel serbatoio acqua

① Riempire la bottiglia d'acqua:

Riempire la bottiglia d'acqua e serrare il tappo per evitare perdite.

Nota: Per ridurre l'ostruzione dell'ugello, si consiglia di utilizzare acqua demineralizzata. Quando la temperatura ambiente di lavoro della macchina è inferiore a 0 gradi Celsius, è necessario riempire con liquido lavavetri antigelo.

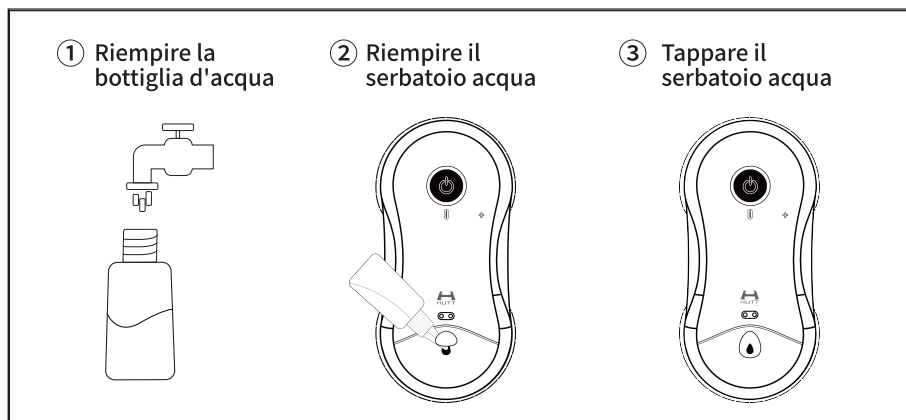
② Riempire il serbatoio acqua:

Stappare la bottiglia d'acqua piena, allineare l'imboccatura stretta della bottiglia all'ingresso del serbatoio sul robot e riempire il serbatoio d'acqua.

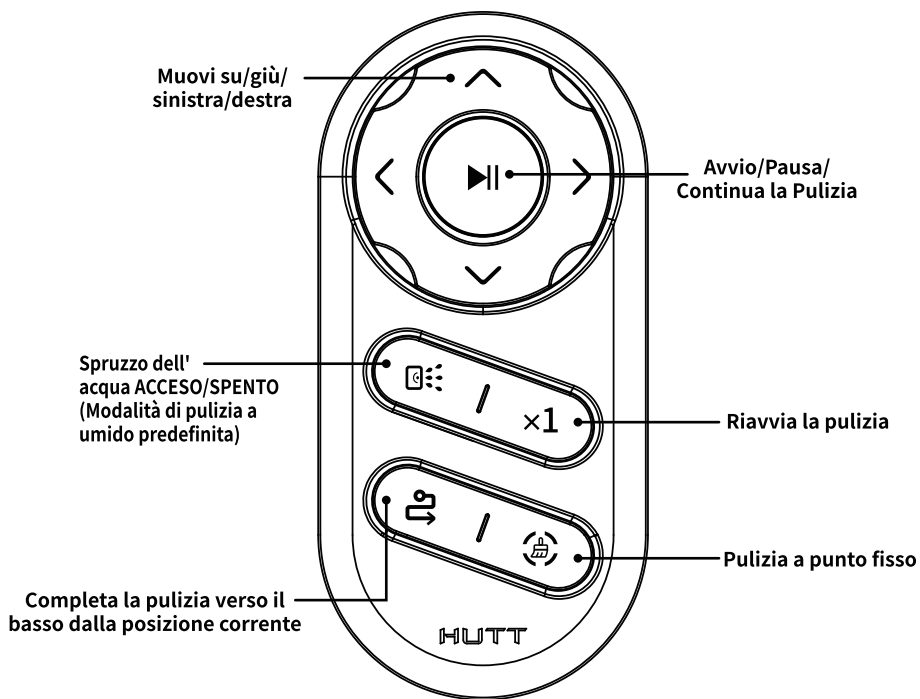
Nota: Dopo aver versato l'acqua, asciugare immediatamente l'acqua sulla superficie prima di utilizzare la macchina.

③ Tappare il serbatoio acqua:

Dopo aver riempito il serbatoio d'acqua, tapparlo e verificare che non ci siano perdite prima dell'uso.



1.5 Istruzioni per l'utilizzo del telecomando



N.Ser	Voce	Parametri
01	Tipo	Telecomando 2.4G
02	Frequenza operativa	2450 MHz
03	Potenza massima in uscita	1.27 dBm (1.34 mW)
04	Distanza comunicazione effettiva	≤50m(ambiente aperto)
05	Temperatura operativa	-10°C ~ +50°C

2. Precauzioni di sicurezza

Numero di serie	Classificazione	Contenuto
01	Precauzioni ambientali	1. Non utilizzare nei giorni di pioggia o quando il vetro è bagnato o umido.
		2. Usare il prodotto solo per la pulizia ambientale domestica a 0-40°C.
		3. Se la temperatura ambiente è bassa (0 gradi Celsius), si consiglia di utilizzare il liquido detergente per robot pulisci vetri HUTT.
		4. Se si effettua il lavoro ad altezze elevate, devono essere posti a terra degli avvisi di sicurezza in modo da prevenire lesioni personali accidentali.
02	Precauzioni per la superficie pulita	1. Non usare su un vetro con crepe o danneggiato.
		2. Usare in un ambiente dove larghezza del telaio della finestra è di almeno 3 mm.
		3. Assicurarsi che la dimensione della finestra sia maggiore di 30 x 30 cm (altezza) e controllare se la finestra è un telaio ultra stretto, un telaio smussato, un telaio ultrasottile, un vetro smussato, senza telaio o se la colla per vetro ha irregolarità, urti, perdite, spazi vuoti, ecc.
		※ Nelle circostanze di cui sopra, non è consigliabile utilizzare il prodotto o utilizzare il prodotto sotto supervisione, poiché tali condizioni potrebbero causare la caduta del prodotto.
03	Precauzioni di stoccaggio	1. Il prodotto non deve essere esposto ad acqua.
		2. Mantenere la macchina e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
		3. Non posizionare questo prodotto in ambienti esterni, in luoghi a diretto contatto con la luce solare, alte temperature, umidità o acqua.
		4. Non posizionare questo prodotto assieme a sostanze infiammabili, come olio, gas o vernici infiammabili.
04	Precauzioni durante il funzionamento	1. Assicurarsi di controllare se il cavo di sicurezza è danneggiato, e collegare il cavo di sicurezza in un luogo che non possa muoversi.
		2. Usare su un vetro verticale, porre attenzione quando si usa su un vetro inclinato e supervisionare l'operazione. Se necessario, usare il telecomando per controllare la macchina durante l'uso.
		3. Assicurarsi di spegnere la macchina prima di pulire la superficie della macchina per evitare pericoli quando la macchina è in funzione.
		4. Non avvicinarsi alle parti rotanti e alle aperture di questo prodotto con le dita o con qualsiasi altra parte del corpo.
		5. Utilizzare questo prodotto in conformità con il Manuale. Se il guasto non può essere eliminato, contattare il nostro servizio clienti e non ripararlo da soli per evitare pericoli.
		6. È vietato l'uso di questo prodotto da parte dei bambini.
05	Batteria e ricarica	1. Verificare che la batteria sia completamente carica prima dell'uso.
		2. Non utilizzare caricatori di terze parti, né smontare o modificare autonomamente l'unità principale, la batteria e il caricatore.
		3. Se il caricatore è danneggiato o rotto, interrompere l'uso e contattare l'assistenza clienti.

Пункт	Классификация	Содержание
05	Batteria e ricarica	4. Se è necessario trasportare il prodotto, si consiglia di trasportarlo nella confezione originale e spegnere la macchina.
		5. Se non si utilizza questo prodotto per lungo tempo, caricarlo completamente, spegnere la macchina e conservarla in un luogo fresco e asciutto. Caricare almeno ogni 3-6 mesi per evitare guasti della batteria a causa di scarica eccessiva.
		6. Prima di smaltire il prodotto, la batteria deve essere rimossa e smaltita secondo le leggi locali e le normative ambientali.
		7. Se si smaltisce questo prodotto, scollegare prima l'alimentazione del prodotto, quindi rimuovere la batteria dal prodotto.
		8. Seguire le leggi locali e le normative ambientali per lo smaltimento delle batterie usate.
		9. Scollegare la spina di alimentazione dopo l'uso di questo prodotto o prima della manutenzione.

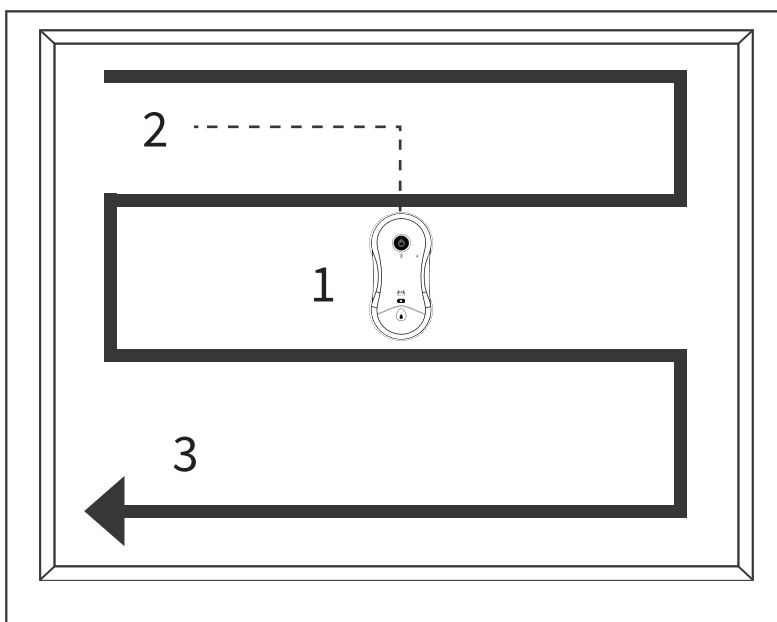
3. Risoluzione dei problemi

Numero di serie	Descrizione del problema	Soluzione	
01	La macchina scivola verso il basso durante il funzionamento.	Movimento anomalo causato dall'eccessiva umidità nel panno per la pulizia, quindi la macchina non può tornare alla normalità dopo l'osservazione. Assorbire ripetutamente l'umidità nel panno per la pulizia con un tovagliolo di carta. Il panno per la pulizia è sporco, sostituirli con un panno per la pulizia asciutto e pulito. Lo scivolamento è dovuto al fatto che il panno per la pulizia è troppo asciutto. Spruzzare correttamente l'acqua sul panno per la pulizia, quindi la macchina può riprendere il normale funzionamento.	
02	Cause di perdita d'aria	Verificare che i piatti rotanti e il panno di pulizia siano installati correttamente. La superficie di pulizia in vetro o altra è curva o ha adesivi che creano una superficie irregolare, oppure i piatti della macchina si spostano sul telaio della finestra e si sollevano, causando una perdita d'aria su larga scala.	
03	La macchina termina di pulire l'intera finestra ma non si ferma automaticamente.	Rimuovere direttamente la macchina.	
04	Quando si tenta di rimuovere la macchina, non è possibile raggiungerla e non c'è il telecomando.	Tirare la corda di sicurezza contro il vetro, riportare lentamente la macchina in una posizione raggiungibile a mano, quindi rimuovere la macchina.	
05	Introduzione modalità di pulizia	Metodo pulizia umida: Modalità predefinita / Panno umido.	
		Metodo pulizia a secco: Premere "Spruzzare acqua acceso/spento" sul telecomando per disattivare la funzione di spruzzatura, la macchina passa alla modalità pulizia a secco.	
		Se sul vetro sono presenti particelle dure o polvere, c'è il rischio di graffiare il vetro. Si consiglia di pulire manualmente una volta prima di utilizzare la macchina. Se la pulizia manuale non è possibile, si consiglia di pulire due volte con la macchina: prima con pulizia a secco per ridurre i graffi; seconda con pulizia umida.	
06	Significati luce LED	La luce blu è accesa fissa	Funziona normalmente
		La luce blu è accesa fissa e il cicalino emette un suono continuo per 2 secondi	Lavoro completato
		La luce blu lampeggia	Si sta caricando
		La luce rossa lampeggia	Batteria scarica. Ricaricare prima dell'uso. Oppure, anomalia del robot. Controllare o riavviare il dispositivo.

4. Parametri del prodotto

Voce	Parametro	Voce	Parametro
Modello	DDC55PRO	Potenza nominale	72W
Ingresso nominale	24 V $\equiv$ 3 A	Dimensioni	293*141*80mm
Ingresso alimentatore	100-240V~50/60Hz 2.5A		

5. Pianificazione del Percorso e Spruzzo dell'Acqua



Percorso di pulizia automatico:

- ① Posizionare la macchina al centro del vetro lontano dal telaio della finestra, premere il pulsante Avvia, la macchina si sposterà automaticamente verso l'alto, poi si sposterà a sinistra, ed infine raggiungerà l'angolo in alto a sinistra della finestra.
- ② Quando raggiunge l'angolo in alto a sinistra, la macchina pulirà la finestra dall'alto verso il basso in un percorso a forma di S.
- ③ A seconda della forma del vetro, la macchina considererà l'angolo inferiore sinistro o destro del vetro come punto finale della pulizia.

④ Dopo la pulizia, la macchina si sposterà automaticamente nelle vicinanze del punto di partenza, in modo da permettere una comoda rimozione.

Percorso automatico di spruzzatura dell'acqua:

- ① Dopo l'avvio, la macchina è preimpostata per la modalità di pulizia a umido, quindi la funzione di spruzzo dell'acqua è abilitata.
- ② Per disabilitare la funzione di spruzzo dell'acqua, utilizzare il telecomando per disabilitarla.
- ③ L'ugello si trova sul lato destro della macchina. La macchina spruzza l'acqua quando si sposta a destra, ma non spruzza l'acqua quando si sposta a sinistra.

6. Informativa RAEE



Tutti i prodotti recanti questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE, come previsto dalla direttiva 2012/19/UE) che non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati. Per proteggere la salute umana e l'ambiente, dovresti consegnare il dispositivo a un centro di raccolta designato dal governo centrale o dalle autorità locali per il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento e riciclaggio è necessario e utile per prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Si prega di contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sull'ubicazione, nonché sui termini e condizioni di tali centri di raccolta.

7. Conformità

La sottoscritta Beijing Hutt Wisdom Technology Co., Ltd. dichiara con la presente che questo dispositivo è conforme ai requisiti e ai regolamenti prescritti nelle linee guida delle Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

La dichiarazione di conformità CE è reperibile al seguente link:

<https://www.huttwisdom.com/pages/hutt-wisdom-certificats>



Name : EUREPSTAR GmbH
Add : Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Germany
Zip Code : 85051
E-mail: eurep@eurep-gmbh.de
Tel: +49 841 8869 7744



Pursue the ultimate window
cleaning experience

Manufacturer: Beijing Hutt Wisdom Technology Co., Ltd.

Address: 432#, Fourth floor, Building 12, 8# of Xijiekouwai
Street, Xicheng District, Beijing city, China

Website: www.huttwisdom.com

Email: biz@huttwisdom.com